ԺԱ. ՏԱՐԻ 3081 | ԹՈՒԱԿԱՆ ՀԱՅՈՑ 7 ՄԱՐԵՐԻ 4386 | 14 ՄԱՅԻՍ 1894 | 21 ԶԻԼ-ԿԱՏԷ 1311 | ՇԱԲԱԹ

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԳԻՐ
Քաղաքական եւ Ազգային

20 ՓԱՐԱ.

درعلیه‌ده غلطه‌ده آره‌ولك غزته‌سی اداره‌سنه

Direction du journal AREVELK
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ.

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

[illegible] 150
[illegible] 75
[illegible] 40
[illegible] 56
[illegible] 28
[illegible] 2
[illegible] 50

Խմբագրութեանս ուղղուած նամակ կամ այլ գրութիւն ետ չի դարձուիր։

Les annonces sont reçues
AUX BUREAUX DU JOURNAL

ՏՊԱՒՈՐՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Անոնք որ կանոնաւորապէս ներկայ գտնուեցան Պ. Անթուանի խումբին վեց ներկայացումներուն, — և գիտենք թէ այնտեղ մեծ թիւ մը չի կազմեցին Ազատ-Թատրոնին համակիրները. —վերջին երեկոյթին՝ Մոնպառնասի ալ տեսնելէ ետք, խոշոր շունչ մը առին։

Մեր մէջ խօսելով, իրապաշտ գպրոցի այդ թատերգութիւնները ու փորձերը, իրենց պատճառած արուեստագիտական բոլոր հաճոյքովը ու հետաքրքրութիւնովը մէկտեղ, սկսած էին ծանր, անախորժ ներգործութիւն մը ընել քիչ մը եւս, ու պիտի սկսէինք ուրիշ աչքով դիտել չուրջերնիս։ Եւ ատոր համար, ամեն անգամ որ կը մեկնէինք Թատրոնէն, կեանքի ադեղ ու աղտոտ կողմերը պատկերացնող տեսարաններու տպաւորութեան տակ, նոր հաճոյքով մը կը դիտէինք ջինջ կապոյտ երկինքը որ կը տարածուէր դուրսը, մեր գլխուն վերեւ, ու պարտէզին նորածիլ ծառերուն մէջէն՝ Ռոկոզճիւրի փչերային յանկուցիչ տեսարանը իր լուռ բանաստեղծութեանը մէջ։ Մայիսի թեթեւ հովը, որ կը փչուէր մեր ճակատը, ու ծաղկանց բոյրերը որ կը հասնէին ատաղուս ծառուղիներուն մէջէն, անսովոր հաճոյքով մը կը պատէին զմեզ։ Այս ալ իրականութիւն չէ՞ր միթէ. հոյակապ բնութիւնը և կեանքի պարզ ու անոյշ կողմերը մոռցնելու ատիճան զօրաւո՞ր էին այդ գինետան տեսարանները, դրամօժիտի վէճերը, կեղծ սիրաբանութիւնները, ըմբոշ հոմանուհիի մը խօսակցութիւնը ու անանկ վաճառականին բարոյական ու նիւթական քայքայումը։ Միթէ նուա՞զ իրական էր քօղածածուկ սէրն այն զոյգին որ ատաղանին մօտ նստած՝ անհուն բերկրանքով կը դիտէր լուսնի ցոլացումը խաղաղիկ ջուրին մէջ, կամ երեւակայակա՞ն բան մըն էր պատկերն այն պարկեշտ մարդուն, որ իր կնոջը ու զաւկներուն հետ, երիկուան զբօսանքը եկած էր փնտռել հանդարտ խղճով և անվրդով հաճոյք մը գտնելով անոնց անկեղծ գորովանքին մէջ։

Սխալ չէ թէ այդ վեց ներկայացումները գրեթէ հայելի մըն էին ընկերային բարքերու, սովորոյթներու, որոնք այս կամ այն ժողովուրդին միայն չեն պատկանիր, այլ կրնան ամենուն դէմ հանուիլ ու ցոլացնել անոնց յոռի կողմերը։ Սակայն, գիտցէք, յոռի կողմերը միայն, չոր ու ցամաք կերպով, առանց լաւագոյնը կամ լաւն ալ խառնելու, ճշմարտութեան աւելի մօտենալու համար։ Եթէ տաւական կերպով ըմբռնէինք այդ խաղերը, կեանքի բացարձակ զզուանքը թատրոնին դուռը մեզի պիտի սպասէր, մեր միտքին ու սրտին խաղաղելու համար անբաժան։ Դրամը կենսական ջիղն եղած էր այդ բոլոր գործողութիւններուն որոնք կապուած էին անոր հետ, անկից աղ-գուելով ու անկից միայն շարժուելով. կինը կը յաղթէր բնականին, նիւթականը՝ աննիւթականին՝ սէրը, ազնուութիւնը, բարութիւնը չատ քիչ, գրեթէ բնաւ բաժին չունէին անոնց մէջ, ու ամեն անգամ կը պարտուէին կամ կանարգուէին։

Պոլիսի մէջ երիտասարդ գեղջուկը որ այնքան հաստատ սիրով մը կը պաշտէ իր մանկութեան ընկերուհին, երբ անոր Բարիզէ վերադարձէն ետք չուայտ կին մը կը տեսնէ իր դէմ, նորէն կը մօտենայ ու իր ամուսնութեան խղճը անոր տրամադրութեան ներքեւ կը դնէ. ու կը մերժուի։ Խ—ի—ն մէջ մանկամարդ կինը իր բոլոր գորովը, անձնուիրութիւնը կը նուիրէ երկանը. և զանիկայ լքանելէն, անկից խաբուելէն, կողոպտուելէն, ծեծուելէն ետքը, նորէն անոյշ նայուածք մը կ'ուղղէ անոր՝ ժամադրութիւն մը խնդրելով։ Այս երկուքին վրայ միայն խօսելով, ճիշդ այնտեղ ուր իտէալի պէս բան մը պիտի նշմարուի, սիրոյ և անձնուիրութեան ըմտուէր մը կամ վերաւորուած արժանապատուութեան զգացումը, հեղինակին անողոք գրիչը կը վանէ զայն։

Եթէ կեանքը, — նոյն իսկ Թատրոնին մէջ, —այդ դիտակով դիտել հարկ ըլլայ, որ ամենէն հեռաւոր պատմերը կը մօտեցնէ ու ամենէն ցանցառ թերութիւնները կը խոշորցնէ, զզուանքը չուտով պիտի համնէր։ Ներգործութիւնը նուազ ազդու եղած կ'ըլլար, եթէ այդ ներկայացումներու իւրաքանչիւրին յաջորդ իրիկունը ունենայինք լաւատես հեղինակներու գործեր, ուրիշ բեմի մը վրայ կամ ուրիշ խումբի մը կողմէ ներկայացուած, որ հաճելի բան մը ցուցնէր մեզի, ինչպէս Զոլայի մէկ վէպէն յոգնած՝ Լամառդինի հատոր մը կը փնտռենք մատենադարանին փոշիներուն տակ։

Բայց վեց ներկայացում, ամենքն ալ յոռետես, կեանքը ու դրամը մէկ խառնուրդ ըրած, ու բոլոր իտէալներուն տեղ՝ ծայրայեղութեան տարուած գռեհիկ իրողութիւններ պարզելով, — խոստովանինք թէ քիչ մը չատ էր մեզի։ Ասոր համար էր որ Ազատ-Թատրոնը նորանշան առարկայի մը պէս դիտուեցաւ ներկայներէն, բայց չի փնտռուեցաւ բացակայներէն որոնք ստուարագոյն թիւը կը կազմէին։

Պ. Անթուանի և իր խումբին մեկնելէն ետքը՝ զանգատ մը չէ զոր կ'արձակենք իր ետեւէն։ Այս ժողովրդական դերասանապետին այցելութիւնը եղական առիթ մըն էր զոր ուզողը կրցաւ վայելել. գոնէ հետաքրքրութիւն մը յագեցնելու պէտքը գրգիռ մըն էր այս բանին։ Բայց իր ներկայացումներու շարքը գաղափարի մը մարմնաւորումն էր զոր կարելի չէ կուրօրէն ընդունիլ։ Իր ներկայացուցած բոլոր տիպարներն ալ կան, ամեն ժամանակ ու ամեն տեղ, բայց չատ անխնայ ըլլալ կը նշանակէ անոնց քով չի գտնել այն տիպարներն ու զգացումներն ալ որոնք սփոփիչ տպաւորութիւն մը առաջ կը բերեն։ Կեանքի մէջ փոքրիկ բաժին մըն ալ հանել սիրոյ, բնութեան, վեհանձն մտածումներու, անկեղծութեան, —մինչեւ իսկ կասկածելով թէ մ՚ զուցէ պատրանք ըլլան անոնք։ Քիչ մը պատրանք պէտք է միշտ։ Առանց անոր կարելի՞ է ապրիլ։

Տ. Ա.

ՀԱՅ ՄԻԼԻՈՆԱՏԷՐ ՄԸ
ԵՒ ԻՐ ԿՏԱԿԸ

Ստաւրապոլի Պ. Մարգար Պօպօվեան որ Բեգրապուրկ կը գտնուէր, ապրիլ 16ին մեռեր է հիւանդանոցին մէջ։ Հանգուցեալը կը թողու 6—7 միլիոն րուպլի չափ հարստութիւն, —թէ դրամ և թէ կալուած։

Կինը փութացեր է Բեգրապուրկ երթալ, ամուսնոյն մարմինն Ստաւրապոլ փոխադրել տալու համար, ուր պիտի թաղուի Հայոց եկեղեցւոյն բակը։ Թաղման հանդէսին ներկայ գտնուելու համար յատկապէս եպիսկոպոս մը հրաւիրուեր է, որուն այս առթիւ կը տրուի 1500 րուպլի։

Մարգար Պօպօվեանն երկու անգամ ամուսնացած է։ Առաջին կինն անզաւակ մեռած էր։

1889ին, 68 տարեկան հասակին մէջ, Պ. Պօպօվ կրկին ամուսնացաւ 26ամեայ այրի կնոջ մը հետ և ունեցաւ երկու զաւակ, մէկը՝ մանչ, այժմ երկու տարեկան, և միւսը աղջիկ՝ այժմ չորս տարեկան, որոնք ողջ են։

Առաջին անգամ, 1883 ին, Պ. Պօպօվ կտակ մը գրած էր, որ կը գտնուի իր եղբօրը քով։ Կրկին անգամ ամուսնանալէն ու զաւակ ունենալէն ետք, 1893 մայիսին նոր կտակ մը գրեց, որ այժմ կը համարուի օրինաւոր ու վաւերական։ Առաջին կտակին մէջ իր ծննդավայրին՝ Նոր-Նախիջեւանի 4—500,000 րուպլի թողած էր, բարձրագոյն վարժարան մը հիմնելու համար Լազարեան Ճեմարանին նման. այս կտակն այժմ ջնջուած կը համարուի։ Իսկ նոր կտակին մէջ 100,000 րուպլի միայն թողած է Նոր-Նախիջեւանի դպրոցներուն։ Առաջին կտակին մէջ իր եղբօր որդիներուն ու աղջիկներուն, իր քրոջն ու անոր զաւակներուն համար նշանակած էր փոքրիկ գումարներ, առանձին առանձին յիշատակելով իւրաքանչիւրին անունը։ Իսկ նոր կտակին մէջ գրկած է ասոնք ամենքը՝ որոնք քանը հինգ հոգի են։ Պ. Պօպօվ իրեն կտակակատար կարգած է իր եղբայրը՝ Դաւիթ Պօպով, կնոջը մօրեղբայրը Իսահակ Ալաճաճեան, և իր կինը։

Իր կնոջը թողած է մեծ կալուածի մը եկամուտը միայն, —տարեկան 3000 րուպլի, —զոր պիտի ստանայ մինչեւ մահը. պայմանաւ սակայն որ եթէ վերստին ամուսնանայ, զրկուի այդ եկամուտէն։ Իր չորս տարեկան աղջիկը, երբ չափահաս ըլլայ, պիտի ստանայ 500,000 րուպլի. ժառանգութեան մնացեալ մասը, իր տոկոսներով համդերձ, մինչ զաւկին պիտի մնայ, երբ սա քսան տարեկան հասակը լրացունէ։

Պ. Պօպօվի թողած 6—7 միլիոն հարստութիւնը 20 տարիէն՝ իր տոկոսներով՝ կը համնի 15—20 միլիոնի։

Հանգուցեալոյն եղբայրը, Պ. Դաւիթ Պօպօվեան հրաժարեր է կտակակատարութենէ, որովհետեւ Պ. Մարգար իր եղբօր ու քրոջ զաւակները զրկած էր ժառանգութենէ։ Այդ պատճառով չուզեր միջամտել գործին։

Այս տեղեկութիւններէն կ'երեւայ որ, Պ. Պօպօվ նոյնքան հաստատուն հարստութիւն մը թողած է որքան անհաստատ կտակ մը, որ խնդիրը կը յարուցանէ իր ընտանեաց անդամներուն մէջ, ի Նոր Նախիջեւան։

ԿԵՂԾ ԿՈՉՈՒՄՆԵՐ

Ռէլիէն Շօլ փարիզեան թերթի մը մէջ սրբուն քանի մը հրատարակած է այն երիտասարդներուն վրայ որք գրագիտական կամ արուեստագիտական կոչում ունենալ կը ձեւացունեն։ Կ'արտատպենք անոր մէկ քանի մասերը.

Գրագէտներու յաճախած սրճարաններուն մէջ երբեմն մեչէջորաներու պէս երեւան կ'ելլեն անձեր որոց տարիքն ու անցեալն անծանօթ կը մնան։ Ո՞ւր տեղէն կուգան ասոնք։ Գաղտնի՛ք։

Արդ, օրին մէկը, այս մեչէջորաներէն մին կը նստի մայթին վրայ գտնուող սեղանի մը առջեւ։

Կը սպասէ։

Յաճախորդներու խումբ մը կուգայ և մօտիկ սեղանի մը առջեւ կը տեղաւորուի։

Նորեկին համար ի՞նչպէս խօսակցութեան դուռ մը կը բացուի, գաղտնիք մըն է։ Երրորդ կարգի նախախնամութիւն մը կայ այս մարդոց համար։ Յաջորդ օրը կ'ողջունէ, երրորդ օրը կը հարցունէ թէ ի՞նչպէս էք. ութ օր ետքը կը դուղէ ձեզի։

Ոչ ոք հոգ կ'ընէ գիտնալու թէ մէջէջորան պաշտօնեա՞յ եղած է մանրավաճառի մը քով կամ ապահովագրական ընկերութեան մը մէջ, թէ մասնակցա՞ծ է Բանամայի աշխատութեանց վարիչներուն։ Երաժիշտ, նկարիչ, երգեցիկ սրճարանի քրոնիկագիր ըլլալու է, քանի որ հոն է և ամբողջ Փարիզի մէջ կը մնէ՝ միայն սա պատճառով որ ձեզի հետ խօսակցած է։

Քսան քսանըհինգ տարեկան ըլլալ և կարծել թէ «գրոց ասպարէզին» համար ծնած է, ատիկա ոչ արտակարգ բան է ոչ ալ վտանգաւոր։

Երբ Վօլթէր—ը հիմնեցի, Իվ Կիյօի և Մէնիէի աջակցութեամբը, առաւօտէ մինչեւ իրիկուն զանգակի հարուածներն իրարու կը յաջորդէին։ Սկսնակ օրագրողներ էին որք կուգային իրենց աշխատակցութիւնը առաջարկել ինծի։ Բայց որովհետեւ այցելուներու յարաճուն թիւը կը ձանձրացունէր զիս, և որովհետեւ պէտքերս լեցուած էին ա՛լ, դուռս վերջնապէս գոցեցի։ Մառաս անփոփոխ կերպով կը պատասխանէր թէ «պարոնը ատտուն Պրուսէլ ուղեւորեցաւ»։

Յամառ, կատաղի երիտասարդ մը, յայտարարելով որ պատրաստ է դրանը առջեւ քնանալ վերջապէս տրուած հրամանը ի դերեւ հանեց։ Ներս մտաւ։

—Պարոն, ըսաւ, կոչումս անդիմադրելի է։ Անպատճառ պէտք է որ լրագրութեան մէջ մտնեմ։ Այս որոշումը տուի քոլէճին նստարաններուն վրայ և ջերմապէս կը խնդրեմ ձենէ որ դիւրացնէք սկզբնաւորութիւնս։

—Բայց, հարցուցի, ի՞նչ ճաշակ եւ կարողութիւն ունիք։ Քրոնի՞կ, վէ՞պ, թէ փարիզեան արձագանգներ կուզէք գրել։

—Ոչ, պարոն, ատոնց և ոչ մէկը։

—Հապա ի՞նչ կ'ուզէք։

—Ձիարշաւներու համարատուութիւններ։

Անմիջապէս դուռը ցուցի իրեն։

* *

Այս երիտասարդը թերեւս յաջողեցաւ ուրիշ փորձի մը մէջ։ Անկեղծ ուժգնութեամբ մը վանուելով զինքը, ապահովապէս Փրանսան զրկած չեղայ ոչ բանաստեղծէ մը, ոչ թատերգակէ մը։

Անցեալ տարի ճանչցայ այս կեղծ երիտասարդներէն մէկը որուն յեղակարծ անհետացումը բնաւ չէր հետաքրքրած զիս։

Ամրան գիշեր մը երեւցած էր։ Կոտէլ կամ Կոտէ կը կոչուէր։ Գիտէր արուեստին բոլոր նորութիւնները, այցելած էր բոլոր հռչակաւոր նկարիչներու աշխատանոցները։

Կը զուգէր երգչուհիները և երբեմն գաւառացի դերասանի մը կամ լարախաղացի մը յանձնարարական կուտար Օլլէրի կամ Տոնվալի համար։ Ատանկ զարմանալի յիշողութիւն երբէք չտեսայ։ Օր մը, իր աշակերտներուն անունը տալով դասատուի մը վստահութեամբը կրուցեց Պալզաքի բոլոր գիւցազներուն անունները։ Կը զուարճացնէր, կը սքանչացընէր։

Յետոյ անհետ եղաւ։ Բանամա՞ դարձած էր։

Քանի մը օր առաջ, Օրեւսյի թաղին մէջ տունքի մը վերեւը նշմարեցի նշանատախտակ մը, որ ռուսական զինանշանը կը կրէր։ Վաճառականին անունը ինծի յիշեցուց այն անձը որ անցած տարի կը փայլէր։ Հետաքրքրեցայ։ Վեր ելլելով ներս մտայ։ Ինքն էր, արթուն դէմքով քանի մը օրիորդներէ և գործաւոր աղջիկներէ չրջապատուած։ Այդ գիրքին մէջ աւելի տիրական երեւցաւ ինծի քան գաւաթներու ու շիշերու մէջտեղ։ Գամուած մնացի սեմին վրայ։ Ինքը բնաւ ուշադրութիւն չըրաւ ինծի։

Գրական սրճարաններու նախկին յաճախորդը, այն մարդը որ կարծեք կը յայտնէր Ժան Պեռօի վերջին նկարին վրայ, Մարսէլ Բրէվօի վերջին վէպին վրայ, որ թատերախաղներուն մէջ նիւթ չէր գտնէր, երաժշտութիւնն աններդաշնակ կը հռչակէր, որ Աքրիպի անունն արտասանած ատենը կը թքնէր և ուսերը կը թօթուէր երբ Սարտուի վրայ խօսէին, հոն էր, չնորհալից յաճախորդուհիի մը առջեւ կախարդիչ լեզու մը թափելով որ զարմացուց զիս։

Ուրեմն, երբ կը խօսէր Սիւլլի Բրիւտոմի վրայ, և կը յիշէր Զոլան, երբ կուլար Միլլէի վրայ, այդ վիճակին հասնելու համար էր։ Հնդկաստանի վարշամակներ եւ քօրսաժներ կ'երազէր։ Կանանց դերձակութեան կը պատրաստուէր։ Գտաւ մեր գրական հաւաքումներէն՝ իր մոգական լեզուովը շլացնելու համար նորաձեւութեանց սիրահար կիները։

Երբ յաճախորդը դուրս ելաւ, հեգնական ժպիտով մը վարպետին մօտեցայ եւ հարցուցի·

—Ո՞րչափ ատեն կայ որ Շա Նուար չէք եկած։

—Օ՛հ, պատասխանեց տագնապով, միայն իբրեւ հետաքրքիր մէկը գացած եմ հոն։

—Ի՞նչ կարծիք ունիք Տէկէն Սան-Ժէնի վրայ։

—Այդ թատերախաղը չեմ տեսած։

—Մարսէլ Լ'էօաիէօ ձեզի չղրկե՞ց Զաբօ-Գօրծիները։

—Օ՛հ, կարդալու ատեն չունիմ։

—Բայց վերջապէս գրականութեամբ կը զբաղէիք...

—Այո, պահ մը սխալեցայ... մարդ կը կարծէ թէ կոչում ունի, կը մոլորի...

Եւ սա բառերով վերջացուց.

—Ասուտսւրէն աղէկ բան չկայ։

ԾԾՈՒՄԲԻ ԱՆՁՐԵՒ

Վերջերս Բօի բնակիչները մեծ ապշութեան մէջ մնացին։ Առատուն արթննալով տանիքները ծածկուած տեսան ծծումբի անձրեւով. ծծումբի գեղեր կ'երեւէին ջրակոյտերու մէջ։ Տեղ տեղ, խաւը երկու հարիւրորդամետրէն աւելի էր։ Նմուշներ հաւաքեցին։ Իրաւ ծծումբ էր։

Երեւոյթը կարծուածէն աւելի ընդհանուր եղաւ։ Տարածուեցաւ հարաւային Ֆրանսայի մեծագոյն մասին և Օռանի նահանգին վրայ, յԱլժէրի։ Թլէմսէնի մէջ մանաւանդ, ապրիլ 3ին, առտուն տեսնուեցաւ դեղին ոսկեգոյն մշուշ մը որ օդին մէջէն անցաւ ծծմբոտ փոշի մը թողլով գետնին վրայ։ Ապրիլ 16ին Տօբմօրի մէջ դարձեալ ծծումբէ անձրեւ։ Ուղածնուն չափ կը ժողվէին ճամբաներուն վրայէն։ Էքսի չրջանակները նոյն թուականին, բուռն տեղատարափի մը միջոցին, ծծումբ տեղաց մեծ քանակութեամբ։ Շրջականերու բնակիչ մը հաստատեց թէ իր պարտէզին ծառուղիներուն վրայ երեք հարիւրորդամէթր թանձրութեամբ ծծումբ կար։ Եւ այսպէս, կ'ըսէ Հէնրի տը Բարվիլ, կ'աճի եւ կը տարածուի ծծումբէ անձրեւին առասպելը։ Այդ ծծումբն իսկապէս ծաղիկներու սրսկափոշի էր։ Մեկ նմոյշը ունինք մեր ձեռքը։ Կայծքարայինկրային փոշի մըն է դեղին սրսկափոշիով մը խառն, համանման այս սրսկափոշիին զոր չոճիները կը թափեն սատրիկ հովերու ատեն։

Միշտ միեւնոյն երեւոյթն է որ արդէն այնքան անգամ ծանուցուած է զանազան եղանակով։ Երբեմն ծծումբ է, երբեմն արիւն, երբեմն գորտեր են, նոյն իսկ փոքր թռչուններ։ Պատճառը միշտ նոյնն է։ Փոթորիկ մը, ուրական մը իր գործունէութեան չրջանին մէջ ամբարած է փոշին, տերեւները, կենդանիները, վեր բարձրացուցած է զանոնք և չատ հեռուները տարած. յետոյ այս նիւթեր, անձրեւներէն քշուելով կուգան կ'իյնան հողին մակերեսը, իրենց ջուկէտերէն չատ հեռու տեղեր։ Այսպէս, ապրիլ 7 ին ալ չոր տերեւներու անձրեւ մը գետինը ծածկեց։ Ապրիլ 11 ին նոյն տերեւէ անձրեւը տեղաց ի Բօն-Բառէ։ Միշտ սիքլոններն են որ կը տանին նիւթերը, որք ետ կը դառնան։ Երեւոյթին սկզբնապատճառն անվիճելի է. բայց մարդիկ միշտ պիտի զարմանան երբ տեսնեն երկինքէն տեղալը կարծեցեալ ծծումբի, գորտերու, և այլն, առանց գնահատելի պատճառի։

ԹԵՐԹՕՆ «ԱՐԵՒԵԼՔԻ» (1)

ԺԻՒԼ ՄԱՌԻ

ՏԺԳՈՅՆ ԱՂՋԻԿԸ

ՄԱՍՆ ԱՌԱՋԻՆ
ԽԵՆԴ Է

Ա.

ՏԱՐԱԶԱՒՈՐ ՊԱՐԱՀԱՆԴԷՍԻ ՄԸ ՄԷՋ

Պ. Միշէլիէ, ընդհ. դատախազ ի Մանտ՝ 1870ի պատերազմին յաջորդող առաջին ամիսներուն մէջ, վերջին ներկայացուցիչն էր վաճառականներու հին ընտանիքի մը որք զանազան արհեստներու մէջ անհագին հարստութիւն մը դիզած էին։ Մէկ քանի ժառանգութիւններու անյուսալի դիպուածովը այս հարստութիւն, ընտանիքին կարգ մը անդամներուն վրայ ցանցնուելէ ետք, հիմակ հաւաքուած կը գտնուէր Պ. Միշէլիէի վրայ որ տարին երկու երեք հարիւր հազար ոսկիի եկամուտ ունէր։

Մանտի պէս քաղաքի մը մէջ՝ այսչափ եկամուտ վատնելը դիւրին բան չէ։

Գէթ Պ. Միշէլիէ կը փորձէր։

Ամեն ձմեռ, կայսրութեան ատենը, և իր սովորոյթները վերստացաւ պատերազմէն ետք, երբ ամենուն պէս իր պարտքը կատարեց արիաբար, ամեն ձմեռ, երբ բարեկենդանը գար, մեծամեծ հանդէսներ կուտար չքեղակերտ ընդարձակ ապարանքի մը մէջ, որ կը գտնուէր քաղաքէն դուրս։

Երկար ատեն առաջ կը խօսուէր այս հանդէսներուն վրայ, և մէկ տարիէն միւսը՝ ամեն մարդ կը պատրաստուէր։

Ապարանքին ընդարձակ սրահները կըրնային պարունակել անհագին բազմութիւն, եւ երբ օդը ներէր, սրահները իրենց պարողներուն ու պարուհիներուն աւելորդ մասը կը թափէին պարտէզներուն մէջ ուր ամեն մէկ ոլորուքի կը գտնուէին նշդարեակի ծառուղիներ կամ պուրակներ, հանգստաւէտ ու վայելչագեղ հեշտավայրեր։

Հարուստ դատաւորը իր տունը կը հաւաքէր քաղաքին բոլոր երեւելիները, Սեվէննեան հին ազնուականութիւնը, քաղաքական որ կուսակցութեան և որ կրօնքին որ պատկանի, —վասնզի բողոքականները միշտ բազմաթիւ են Սեւէններուն մէջ, և լեռնցիներ, որք ատենօք իրենց եղունգներովը հողը կը փորէին ապրելու համար, այսօր ընդհանրապէս հարստացած ու բարեկեցիկ, կը յիշորտան նախնիքներ ունենալնուն Ժան Քավալիէի սպառազէն հըրոսակներուն մէջ։

Ընդհանուր դատախազին տունը այս գումարումներուն մէջ դատական մարմինը չէր կրնար մոռցուիլ. բոլոր դատարանը, փաստաբաններէն մինչեւ քարտուղարները, ներկայ կը գտնուէին։

Բարեկենդանին, եթէ ոչ դիմակը, տարազն անհրաժեշտ էր, և այն ձմեռը ուր կը սկսի մեր պատմութիւնը, Պ. Միշէլիէ իր հրաւիրագրերուն վրայ խաւիւ պատուիրած էր որ երկսեռ հրաւիրեալները իրենց ծպտանքին մէջ պիտի ներկայացունեն Ֆրանսայի ազգային հին տարազները։

Ուստի, 1872 մարտի այդ գիշերը, պարահանդէսին երեւոյթը թէ՛ յանկուցիչ էր թէ նկարչագեղ։

Ոչ միայն փրանսացի արդի գեղջուկն իր ներկայացուցիչն ունէր հոն՝ որքան ալ հեռու գաւառէ ըլլար, այլ և անցեալ դարերու գեղջուկը։

Ազգային տարազը քիչ քիչ անհետացաւ Ֆրանսաի գեղեցիկ երկրէն. հեռուներն երթալու է, հին աւանդութիւններու կապուած ծերունիի մը կամ նոյն իսկ պչրասէր մանկամարդ կնոջ մը վրայ հանդիպելու համար նախնեաց տարազներուն։

Այն գիշերը ամբողջ Ֆրանսան վերկենդանիլ կը թուէր աշխատութեան, զուարթութեան և դիւցազնութեան իր վաղեմի աւանդութիւններովը. Պ. Միշէլիէի ապարանքին սրահները անդադար կը տեսնէին երիկ մարդերու և կիներու ալիկայոյզ ու չափազանց ամբոխի մը տողանցումը։

Բան մը չէր մոռցուած, եւ եթէ երիկ մարդիկ գերազանցած էին իրենց տարազներուն պատմական հանդամանքին մէջ, կիներն ալ վայելչութեան մասին գերազանցած էին։

Երկու նուագախումբեր ծածկուած էին պարտէզներուն մէջ, եւ փոխադարձաբար կը նուագէին մեծ սրահին նուագախումբին հետ։ Գիշերը չատ մեղմ էր, գարնանային աստեղազարդ ու հանդարտիկ գիշեր մը, գրեթէ լուսաւոր։

Տանըմէկը կար. հանդէսը յայժ ոգեւորուած էր եւ Պ. Միշէլիէ, իր երեւոյթին յաջողութենէն երջանիկ, քանի մը վայրկեան հեռացած էր բազմութենէն, հարցաքննիչ դատաւոր Պ. տը Մոնթէկլոնի հետ սիկառ մը ծխելու համար իր աշխատութեան սենեկին մէջ։

Պ. Միշէլիէ Աուլի չրջականներու ձիադարման տարազը կը կրէր որ կը պատշաճէր իր բարձր հասակին, ուղղաբերձ և հուժկու, և կարմիր թաշկինակը որ երկիցս կը փաթթուէր ճակտին չուրջը, կը շեշտէր իր նուրբ և կորովի դիմագծերը։

Պ. տը Մոնթէկլոն աւելի ինքնատիպութիւն փնտռած էր քան վայելչութիւն։ Արդէն իր մեծղի մարմինը չէր պատշաճէր այս վերջնոյն։

Արդարեւ, չատ խոչոր էր, թէեւ երեսունը հինգ քառասուն տարու ըլլար։

Իր գունեղ դէմքը կը փթթէր Նորմաններու գթակին տակ որուն ժապաւէնը կ'իյնար մէկ գիծէն և իր մարմինը կարծես աւելի կը լայննար կապոյտ պլուզին տակ որ մինչեւ ոտքերը կ'իջնէր։

Անոնց որ կը հարցունէին իրեն խնդալով՝

—Ո՞ւր տեղէն էք, պարոն դատաւոր։

—Օժի հովիւէն, արջառի վաճառական, կը պատասխանէր։

Եւ խարազան մը որուն փոկը պլլուած էր իր ուսերուն չուրջը, կատարեալ կ'ընէր տարազը. միայ որ այդ հագուստով չատ ուրախ և չատ խրոխտ կ'երեւար։

—Երթանք սիկառ մը ծխենք, Մոնթէկլոն, ըսած էր ընդհ. դատախազը, թեւէն բռնելով։

—Շիտակը չի մերժուիր, սիրելի բարեկամ։ Ի՞նչ տաք կ'ընէ սրահներուն մէջ։

—Եւ տակաւին տասնըմէկն է։

Պատշգամին վրայ նստան, գիշերային հովէն փայփայուելով։

Եւ այդ բարերար զովութեան մէջ միտուքնուն իսկ չէին անցուներ խօսիլ։

Տարտամօրէն կը նայէին իրենց առջեւը, ճամբուն վրայ որուն գորշագոյն ժապաւէնները օձի գալարումներով կը կորսուէին դաշտին մէջ, խուսափելով դէպի ցից ժայռերն ու վայրի երէցներն։

Եւ հազիւ հինգ վայրկեանէ ի վեր հոն էին երբ իրենց ուշադրութիւնը արթնցաւ մարդու մը տարօրինակ շարժումներէն, որ կարծես կը թափառէր ապարանքին չուրջը։

Կ'երթեւեկէր, կը կենար ապարանքին հանդէպ, վեր կ'առնէր գլուխը, նուագածութիւնը կը թուէր մտիկ ընել, վանդակապուռը կը հասնէր, քանի մը քայլ կառնէր ներս մտնելու համար, յետոյ անմիջապէս ետ կ'ընկրկէր, կարծես սարսափահար, և խոյս կուտար։

—Միշէլիէ, ըսաւ դատաւորը, սիկառին ծայրովը մարդը ցուցնելով, կարծես գէշ դիտաւորութիւն մը ունի սա մարդը։

—Ամեն բան սեւ կը տեսնէք։ Սրտառուչ մըն է որ կուզէ ազնուականի երեւոյթ մը վայելել, առանց հրաւիրուած ըլլալու։

—Կուզէ՞ք որ հարցափորձեմ զինքը։

—Զգուշացէք։

—Աւասիկ նորէն մեր կողմը կուգայ...

—Ներս պիտի մտնա՞յ այս անգամ։

—Զպիտի համարձակի։

—Կը սխալիք։ Վճռական երեւոյթ մը ունի... նայեցէք... վար ծռեցէք։ Վանդակապուռէն անցաւ... և դուրս չելլեր։

—Երեսը տեսա՞ք։

—Շատ երիտասարդ երեւցաւ ինծի։

—Լաւ ուրեմն, թող հոգ չընէ... հիմակ պիտի ճամբեմ զինքը...

Սիկառները լմնցուցած էին։ Վար իջան։

Բայց բազմութեան մէջ չատ դժուար էր մէկ ակնարկով գտնել իրենց փնտռած անձը։

Պահ մը զուարճանալէ ետք Պ. Միշէլիէ ա՛լ չմտածեց անոր վրայ։ Այդ գիշերը չատ մտազբաղում ունէր։

Եւ Պ. տը Մոնթէկլոն ալ մոռցած էր խորհրդաւոր անձը որ քիչ մը առաջ կը թափառէր սպիտակ ուղիին վրայ, երբ պարտէզին մէջ ծառայ մը մօտեցաւ իրեն։

—Պ. հարցաքննիչ դատաւոր...

—Ի՞նչ է։ Ի՞նչ կուզէք։

—Կը խնդրեմ պարոն դատաւորէն որ հաճի ներել ինծ եթէ զինքը անհանգիստ կ'ընեմ, բայց ստիպուած եմ։

—Խօսեցէք... ի՞նչ կայ։

Եւ Պ. տը Մոնթէկլոն յօնքը կը պռստէր։

Ձախող բան մը կը գուշակէր որ գուցէ զինքը պիտի հեռացունէր այդ սիրուն հանդէսէն և իր պաշտօնին երբեմն տխուր պարտականութեանցը պիտի տանէր զինքը։

(Շարունակելի)

Կ. ՊՈԼԻՍ, 14/26 ՄԱՅԻՍ, 1894

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՂՋԿԱՆՑ ՀԱՄԱՐ

Եւրոպական լրագիրք այս օրերս կը զբաղին «օրինակելի ընտանիքին» պատմութեամբ: Պ. Շիրոն Ֆրանսացին 12 զաւակ ունեցած է, և աղջիկ օրէն միտքը դրած է որ ամէնքն համալսարանական վկայագիր առնեն, և վարժապետ կամ վարժուհի ըլլան՝ նախակրթարանի, միջնակարգ վարժանի, կամ բարձրագոյն վարժարանի, իրենց ատաղձանին համեմատ: Տասն և մէկն արժանի եղած են վկայականի, և ամէնն աղջիկ են: Առաջին սպասութիւնը զոր ունեցան լրագիրք՝ ազգանշացում էր պատուական հօր վրայ, որ՝ թէպէտ հասարակ պաշտօնեայ կառավարութեան՝ ամեն զոհողութիւն կրած է իւր զաւակներուն ամենալաւ կրթութիւն տալու: Դիւրին չէ համբերութեամբ սպասել որ աղայ մը Ֆրանսայի մէջ համալսարանական վկայագրով մեծարուի, տարիներով ամփոփել և կրարժէ աւելի ծանր քննութիւններ ու մրցումներ անցունելէ ետք, որոց մէջ երբեմն յաջողութեան

դանալ: Պաշտօնն է, գործն է, որ գործարանը կը յօրինէ, կը զարգացնէ: Կինը, քաղաքակրթութեան մէջ, ցարդ ...ժամանակ անցուցեր է և եղեր է զգայուն էակ.—երիկ մարդը՝ ...ը, և եղեր է գործօն էակ: Թող կինն ալ գործի ասպարէզը մտնէ, և իւր զգայնութիւն չափաւորուելով, ինքն ալ նոյնքան գործօն, նոյնքան կորովի էակ կրնայ դառնալ: Միթէ նախնական ժողովուրդներու մէջ չե՞նք տեսներ որ կինն երիկ մարդու գործ կատարելով, (փայտ կտրելով, ջուր քաշելով ու կրելով, արտ հերկելով, անասուն արածելով ու նոյն իսկ մարտնչելով,) երիկ մարդու պէս ...րու ...ժ ստացեր, և անոր պէս կորովի էակ մը եղեր է: Ուրիշ խօսք է ...եմն սեռի տարբերութիւն: Մեր աղջիկներն ալ կրթենք մեր մանչերուն պէս: Ամենքն ալ նոյն պաշտօնները կրնան վարել, և փայլիլ նոյն ասպարէզներու մէջ: Ապաքէն երկու սեռերուն այսպիսի մրցումէն քաղաքակրթութիւնն օգուտ միայն կրնայ քաղել: Վերջ տանք երիկ մարդու անցուկ տեսութիւններուն, և իրերը ճշմարտապէս «մարդկային» տեսութեամբ նկատենք:

Այսպէս մտածողներն հատորներ կը լեցնեն: Ոչ նուազ խոշոր հատորներով անոնց կը պատասխանուի, օրինակի համար՝ հետեւեալ մաքով.

...

ԾԵՐԱԳԻՐ

ԱՅՍ ՕՐՈՒԱՆ

ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՏԱԳՆԱՊՆ Ի ՖՐԱՆՍԱ

ՓԱՐԻԶ, 25 Մայիս.—Պ. Տիւբիւի, պալատ կանչուելով, ըսաւ Պ. Քառնոյի թէ փորձ մը պէտք է ընել արմատականաց աջակցութեամբ կառավարելու: Պ. Տիւբիւի իւր բարեկամաց հետ խորհրդակցեցաւ, և պալատ դարձաւ: Հասկցուեցաւ որ Նախարարութեան Պ. Տիւբիւի պիտի չըլլայ: Երեկոյին Պ. Քառնօ կանչեց արմատական Պ. Բէպրալ, որ յանձն չառաւ նախարարութիւնը կազմել, բայց խոստացաւ խորհրդակցիլ իւր ընկերներուն հետ և շուտով հաղորդել առ Պ. Քառնօ:

25 Մայիս, Երեկոյ.—Պ. Բէպրալ և Պ. Պուրժուա յանձն չառին պաշտօն: Պ. Քառնօ կանչեց զՊ. Հանրի Պրիսոն, (Նախ...

...

ՌԻՕ ՏԷ ԺԱՆԷՅՐՕ.—Պրազիլիոյ Հանրապետութեան նախագահ Բէյխօտօ Մարէշալ ծանոյց Խորհրդարանին թէ Փորթուկալի հետ վէճը բարեկամաբար վերջացած է:

ԼՈՆՏՈՆ.—Այս առաւօտ գործողութիւն կատարեցաւ Պ. Կլատստոնի աջ աչքին վրայ: Վիրագործն յաջողապէս հանուեցաւ:

Վաճառական

ՂԱԼԱԹԻԱ, 14 Մայիս

ԸՆԹԱՑՔ ՓՈԽԱՆԱԿԱԳՐՈՑ

3 ամիս Լոնտրայի վրայ	ղրշ.	109 3/4
3 » Փարիզի »	ֆր.	23
Վիէննայի 8 օր	ֆիոր.	11 37 1/2
Պերլինի չէք	մարք	18 52 1/2

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՔՈՆՍՕԼԻՏԷ

Երէկ երեկոյ գոց. [Միաց. Դ. Սէրի] ...		26 24 1/2
Բերայի մէջ	»	— —
Առաւօտուն բացուեցաւ	»	26 24 1/2
Կէս օրին	»	26 24 1/2
Թահվիլաթը Օսմանիյէ երէկ երեկոյ		96
» » ժամ 5ին		— —

ԸՆԹԱՑՔ ԱՐԺԵԹՂԹՈՑ

Փոխառութիւն	A. Սէրի	62
»	B. »	38
»	C. »	27 30

ԲԱԺՆԵՏՈՄՍՔ

Սօսիէթէ Ժէնէրալ	Անգլ. Լր.	— —
Քրէտի Ժէնէրալ	» »	8 30
Պանք տը Քոնստ.	» »	3 20
Օսմ. Շանժ է վալէօր	» »	4 20
Րէժի	Օսմ. Ոսկի	19 08
Թրամուէյ	» »	5 85

Օսմ. Ապահովագր. Ընկ.	» »	6 45
Ռումէլիի երկաթուղի	ֆր.	110 50
Բաժնեթուղթ Լաւրիօմի		8 1/2

ԸՆԹԱՑՔ ԴՐԱՄՈՑ

Օսմանեան ոսկի	ղրշ.	100
20 ֆրանքնոց	»	87 17
Անգլիական ոսկի	»	110 10
Մարք [Գերմանական ոսկի]	»	107 10
Իմբէրիալ	»	90
Քրիմից	»	51 15
Ռուպլ թղթադրամ	»	8 52
Մէճ. արծաթ [տարբ.]	»	108 02
Մանր արծաթ	»	102 20
Մէթալիք	»	97
Թասֆիյէ	»	6
Տոկոս Ղալաթիոյ Սակարանի	»	— —

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՊՈՐՍԱ

ՓԱՐԻԶ, 25 Մայիս

Ֆրանսական Ռանթ 3 %	100 65
» » Նոր 3 1/2 %	106 82
Օսմանեան քոնսօլիտէ Սէրի Դ.	24 27
Օսմ. մաքս. արժեթուղթ	509 37
Բրիօրիթէ Թիւրք [1890]	436 25
Օսմանեան Երկաթուղի	111 12
» Րէժիի բաժնեթուղթք	437 50
Պանք Օթօման	637 81
Քրէտի Լիօնէ	743 75
Իտալական Ռանթ 5 %	78 45
Եգիպտական միացեալ	514 37
Չէք Լոնտոնի վրայ	25 185
Օսմանիյէ (Օսմանեան քոնսօլիտէ)	441 87

ԼՈՆՏՈՆ, 25 Մայիս

Անգլ. քոնսօլիտէ	101 18
Օսմ. » Սէրի Դ.	24
» » » Ա.	62
» » » Բ.	37 87
» » » Գ.	26
Օսմ. փոխառութիւն 1871	103
Փոխառութիւն 1877 [Տէֆանս Լոն.]	102 50
Պանք Օթօման	15 37
Ատընի երկաթուղի	14 50
Գասապայի երկաթուղի	17 50
Եգիպտական միացեալ [ունիֆիյէ]	102
» առանձ. [բրիվիլէժիէ] 1890	— —
Տօմանիալ [փոխառ. Ռօչիլտ)	105 50
Հելլենական 5 %	33 50
Փոխանակութիւն Փարիզի վրայ	25 324

ՎԻԷՆՆԱ, 25 Մայիս

Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	125 50
» Փարիզի »	49 72
Օսմանեան Րէժիի բաժնեթուղթք	216
» Երկաթուղի	63

ՊԵՐԼԻՆ, 25 Մայիս

Օսմանեան Երկաթուղի	103 50
Օսմ. Րէժի	— —
Փոխանակութիւն Լոնտոնի վրայ	20 355
» Փարիզի »	80 85

ՍՏՈՒԳԱԲԱՆԱԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆ
ՀԱՅ ԼԵԶՈՒԻ

Աշխատասիրութիւն

ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ Ա. ՔԱՀԱՆԱՅԻ ՀԻՒՆՔԵԱՐՊԷՅԷՆՏԵԱՆ

Ծերունազարդ եւ բազմահմուտ Տ. Հիւնքեարպէյէնտեանի հօր սոյն պատուական երկասիրութիւնը, պատկեր «Սանտ Մեսրոպեան» մրցանակով, լոյս տեսած է մաքուր տպագրութեամբ եւ 400 մեծադիր էջերէ բաղկացեալ:

ՍՏՈՒԳԱԲԱՆԱԿԱՆ ԲԱՌԱՐԱՆը, արդիւնք լեզուաբանական (Linguistique) խորին հմտութեան ու երեսնամեայ համբերատար վաստակոց ...

ԱԶԳԱՅԻՆ
ԼՈՒՐԵՐ

Կրօնական Ժողովոյ որոշմամբ՝ Խասգիւղի եկեղեցւոյն առժամեայ քարոզիչ կարգուած է Արժ. Բարթուղիմէոս վարդապետ Պաղճեան:

Հնդկաստանի մէջ 70-80 տարի առաջ մեռած ընիկ Ակնեցի Մատթէոս կամ Մանուկ Րէխեանի մեծագումար ժառանգութեան համար մինչեւ հիմա բազմաթիւ անձեր դիմած են ի Պատրիարքարան, իբրեւ ժառանգորդ:

Արժ. Խորէն Ծ. վարդապետ Ստեփանէ թարգմանած է Թոլսթոյի Կրէյցերեան Սոնատն և հազար օրինակ տպագրել տալով՝ նուիրած է Միացեալ Ընկերութեանց:

Վաղը, կիրակի, Գուրուչէշմէի Երևման Ս. Խաչ եկեղեցւոյ տօնախմբութիւնն ըլլալով, գիւղին քարոզիչ Գեր. Գրիգորիս Արքեպիսկոպոս Ցովհաննէսեան պիտի պատարագէ և այս առթիւ յատկապէս պաշտօն պիտի կատարուի այն նուիրատու ազգայնոց ննջեցելոց հոգւոյն, որոնք մասնակցած են եկեղեցւոյն նեփականութիւն եղող երկու ...

...

ՎՍԵՄ. ՍԻՄՈՆ ՊԷՅԻ ՎԻՃԱԿԸ.— Բժիշկները յայտարարած են թէ Մաքսուտ Սիմոն պէյի վիճակը այլ եւս վտանգէ զերծ կրնայ նկատուիլ։ Ն. Վսեմութիւն անդ. չունի, եւ գիշերները հանգիստ կանցունէ։

Ծովային նախարար Վսեմ. Հասան փաշա՝ Թէրսանէի հիւանդանոցին բժիշկ Տօքթ. Նազարեանը յատկացուցած է ցերեկներն հիւանդին քով սպասելու, որպէս զի Տօքթ. Նազարեան՝ որ գիշերները կը հսկէ, կարենայ հանգստանալ։

Տօքթ. Խորասանճեան էֆէնտի, Տօքթ. Խնդիրեան եւ Տօքթ. Լատոփ երեկուընէ ի վեր, օրը մէկ անգամ միայն Օրթագիւղ կերթան հիւանդին այցելութեան։ Այս առաւօտ վիրաւորին գացին խորհրդակցութիւն մը կատարելու։

* *

Ռուսիկանական քննութիւնք առայժ կը տարուին եւ թուղթերն ի մօտոյ պիտի յանձնուին դատական նախարարութեան։ Գրեթէ բոլոր այն անձերը, որոց վրայ մեղսակցութեան կասկածներ կան, ձերբակալուած են։

ՔՈԼԵՐԱՆ Ի ԳԱՒԱՌՍ.—Սեբաստիոյ մէջ մայիս 11 էն 12, քոլերաէ դէպք չէ պատահած։ Առաջուան բռնուածներէն մին մեռած է։

—Եւդոկիոյ մէջ մայիս 11 էն 12, քոլերաէ չորս դէպք եւ մէկ մահ։

—Զիլէի մէջ մայիս 11 էն 12, տասներմէկ դէպք եւ հին ու նոր բռնուածներէն տասներեք մահ։

—Սամսոնի Գաւառ-գիւղին մէջ մայիս 11էն 12, վեց դէպք եւ առաջուան բռնուածներէն երեք մահ։

—Գասթամունիի Իսկիլիպ գաւառակին մէջ մայիս 11էն 12, քսան դէպք, որոց վեցը մահացու։ Առաջուան բռնուածներէն երեք մեռնող։

—Գօնեայի Իւրկիւպ գաւառակին մէջ մայիս 11էն 12, քոլերայէ դէպք ու մահ չէ պատահած։

ԴԱՇՏԱՅԻՆ ՀԱՑԿԵՐՈՅԹ.— Տարեւշչէֆաղա վարժարանին աշակերտք, ուսուցիչք եւ պաշտօնեայք երէկ յատուկ շոգենաւերով Բեալըրպաանէ գացին, ուր երկու անգամ հացկերոյթ տուեցաւ իրենց։ Բանախօսութիւններ արտասանելով բարեմաղթութիւնք եղան վասն կենաց Վեհ. Սուլթանին եւ բոլոր ներկայք ձայնակցեցան։ Կայս. պալատան մատենապետ Օսման պէյ ներկայ էր եւ հսկեց հացկերոյթին վրայ։ Նուագածուաց խումբ մը մինչեւ իրիկուն նուագեց։ Երախտագիտական ուղերձ մը պատրաստելով մատուցեցաւ յոտս կայսերական գահոյից։

ՀԵՌԱԳՐԱԿԱՆ եւ թղթատարական վերատեսչութեան պաշտօնատան մէջ յանձնաժողով մը կազմուած է Ֆաօի (Պարսից ծոցին վրայ) հեռագրական թելը բարեկարգելու համար։ Այդ թել Հնդկաստանի հետ հաղորդակցութեան միակ միջոցն է։ Յանձնաժողովը, որուն նախագահն է մասնագէտ խորհրդական Էմիլ Լաքուան էֆէնտի, կը կազմեն միջազգային թղթատարութեան ընդհանուր քննիչ Արամ էֆէնտի, ճարտարագիտաց դիւանին տնօրէն Աճէմեան Մկրտիչ էֆէնտի եւ քննիչ Մէհմէտ Ալի էֆէնտի։

ՈԳԵԼԻՑ ԸՄՊԵԼԻՔ.— Հանրային Պարտուց վարչութիւնը քննութեան առած է վանազան ծրագիրներ որոց նպատակն է ոգելից ըմպելիներու հասոյթը աւելցնել։ Այս ծրագիրներ Բ. Դրան հաւանութեանը պիտի մատուցուին։

ԱԼԻՒՐԻՆ ԳԻՆԸ Ռուսիոյ մէջ 15 կոպէկի անկում մը կրեր է այս օրերս։

ՆԱՒԱՅԻՆ ԱՐԿԱԾ.— Օտեսայէն հեռագիր մը կը ծանուցանէ թէ ռուսական Բոպէնքօ շոգենաւը որ մէկ քանի օր առաջ Օտեսայէն բուրդ բեռցած ճամբայ ելած էր Կ. Պոլիս գալու համար, Սեւ ծովու մէջ սաստիկ փոթորկի մը բռնուելով՝ ընկղմեր է։ Բոպէնքօ 27 նաւաստի ունէր։

ՍԵԲԱՍՏԻՈՅ Ազիզիէ գաւառակին Դըրդկէչիտ անուն տեղը գտնուած գաղթականներուն՝ կայս. Իրատէի մը համաձայն, պէտք եղածին չափ ցորեն պիտի տրուի։

ՄՈՒՍՈՒԼԻ արքունի հողերու յանձնաժողովին նախագահ կարգուած է՝ Հալէպ գտնուող ժ. զօրաբաժնին սպայակոյտի նախագահ դեր-գնդապետ Նաֆիզէթ պէյ։

ՍԵԼԱՆԻԿԻ կուսակալութիւնը, Ելմտական նախարարութեան մէկ հարցմանը պատասխանելով, ծանուցած է թէ ձմեռուան հունձքն առատ է եւ թէ այս օրերս անցած անձրեւներէն ամառուան հունձքն ալ առատ պիտի ըլլայ։

—Վսեմ. կուսակալը նկատելով որ միսի եւ հացի գինը բարձրացած է, հրամայած է թաղապետութեան նախագահին՝ պէտք եղածն ի գործ դնելով չափաւորել այդ գիները։

ԻԶՄԻՐԷՆ կը գրեն թէ անցեալ երեքշաբթի օր հոն ժամաներ են անգլիացի քառասուն զբօսաշրջիկներ Վիքթորիա անուն զբօսանաւով մը։ Ասոնք պիտի այցելեն Այասուլուքի եւ Մաղնիսաի մէջ գտնուած հնութիւնները։

ԱՆՁՐԵՒՆԵՐ.—Գօնեայի նահանգին մէջ այսօրերս առատ անձրեւներ տեղացած ըլլալով կը յուսացուի թէ հունձքերն առատ պիտի ըլլան։

Տ. ԿԻՐԻԼՈՍ, Ադրիանուպոլսոյ Յունաց Մետրապոլիտը Սինոդի անդամ կարգուած ըլլալով, մայրաքաղաքս ժամանեց եւ աւջի օրը ներկայ գտնուեցաւ Սինոդի նիստին։

ԱԴՐԻԱՆՈՒՊՈԼՍՈՅ նահանգին մէջ առատ անձրեւներ տեղալով մեծապէս նպաստեր են հունձքերուն։

ՌՈՒՄԱՆԱԿԱՆ դեսպանատան առաջին քարտուղար Պ. Քօնսթանթէն Սարտոնի այսօր Պուքրէշ կուղեւորի արձակուրդով։

ՔՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ դրամատան տնօրէն Պ. Լէօն Լըմուան աւջի օրը Ֆրանսա ուղեւորեցաւ, Մէսաժըրիի շոգենաւով։

ԹՈՒՆԱՒՈՐՈՒՄ.— Եուսուֆ Մուզրան էֆէնտիի կինը, դուստր ֆրանսացի Գառօ զօրավարին եւ եղբօրորդի հանգուցեալ Ակադեմականին, արկածի մը զոհ գացեր է Դահիրէի մէջ։ Ամուսինը սխալմամբ իրեն խմցուցեր է դեղ մը որ դուրսէն պիտի գործածուէր. անմիջական օգնութեանց հակառակ՝ խեղճ կինը մեռեր է աճաւելի տանջանքներու մէջ։ Դեռ այս ձմեռ ամուսնացած էին։

ՍՊԱՐԱՊԵՏԻ Դրան մէջ՝ կայս. Իրատէի մը համաձայն՝ անասնաբոյծերէ բաղկացեալ յանձնաժողով մը կազմուած է Թուրքիոյ մէջ ձիերու սեռն ազնուացնելու եւ բազմացընելու համար։ Այդ յանձնաժողովոյ պարտականութիւնները սահմանող կանոնագիրն երեք հարիւր օրինակ տպագրուած է։

ԳՈՂՈՒԹԻՒՆ.— Երէկ առաւօտ, Բանկալթիի Չիւտակ ճանբուն վրայ գտնուած խանութ մը գողեր մտան եւ 12 ոսկիի չափ ապրանք վիրուցին։ Այս երկրորդ անգամն է որ այդ խանութը կը կողոպտուի։

ԲԸԴՐԻԼ պահականաւը, որ Սուլինա գացած էր նոր ջրանցքին բացման հանդէսին մասնակցելու, երէկ Պոլսոյ նաւահանգիստը դարձաւ։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարարութիւնը ծանուցած է ամէն կողմ թէ պաշտօնէից սնտուկ թոշակներուն համար տրուելիք նորահնար ընկալագրերէն, որուն հասոյթը Համազգային Անկելանոցին յատկացուած է, գանձելի փոխարժէքը մէճիտիէն 19 զրուշի հաշուով պիտի առնուի։

ՍԱՄՍՈՆԻ մէջ առողջապահական միջոցներ ի գործ դրուելու վրայ ըլլալով Տրապիզոն գտնուած ապաներխ երկու գործիներ հոն պիտի տարուին։

ԳՕՆԵԱՅԷՆ կը գրեն թէ օսմ. Պանքաին կողմէ յատուկ պաշտօնեայ մը հոն երթալով ձեռնարկեր է տեղւոյն մասնաճիւղին գործառնութեանց քննութեանը։

ԱՒԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.—Ներքին գործոց նախարարութիւնը, կ'ըսէ Սապահ, Կարնոյ կուսակալութենէն տեղեկանալով որ Գուրբէչայ գաւառակի Սիւնիլլի անուն տեղը զինեալ եօթը աւազակներ յարձակեր են Կ. Պոլսէն գացող ուխտ ուղեւորաց վրայ, թէ անոնց գոյքերն ու դրամները յափշտակած են եւ թէ կարելի է որ Սեբաստիոյ ու Բաբերդի նահանգներն անցնին, գրած է այդ նահանգաց կուսակալներուն՝ որ եթէ աւազակներն այդ կողմերն անցնին, զանոնք հալածելով անպատճառ ձերբակալեն։

ԿՕԼՑ ՓԱՇԱ, գեր-նախագահ ընդհանուր սպայակոյտին, իր հետեւորդ սպայից հետ Սէլանիկ ժամաներ եւ անտի Գարաֆէրիէի կողմերն ուղեւորեր է։

ՌԶԽԱՐԻ տուրքէն այս տարի Գօնիայի նահանգին մէջ մինչեւ հիմայ 47,000 ոսկի հաւաքուած եւ ղրկուած է ելմտական գանձուն։ Այդ գումար նախորդ տարիներու կրկինն է։

ՀԷՅԲԷԼԻԻ առեւտրական նաւապետաց վարժարանին այս տարուան շրջանաւարտներէն Ֆաթինկի Մուսթաֆա Շէվգէ էֆէնտի երկրորդ նաւապետ կարգուած է Մախսուսէի Պահրը Ճէտիտ շոգենաւին։

ՍՈՒՐԻՈՅ եւ Պէրութի նահանգաց երկրագործական քննիչ Րէշիտ պէյ արձակուրդ ստացած է առժամաբար մայրաքաղաքս գալու։

ՃԱՐՏԱՐԱՊԵՏ Պ. Պէրթիէի փոքր որդին՝ Ժան Բիւսթէմ՝ երէկ մեռաւ եւ յուղարկաւորութիւնը կը կատարուի այսօր։

ՏԷՏԷ ԱՂԱՃ գաւառին թղթակցութեանց տնօրէն Աթիֆ պէյ մեռած ըլլալով անոր յաջորդած է Կէլիպօլիի թղթակցութեանց տնօրէն Հագգը պէյ, որուն յաջորդած է Ադրիանուպոլսոյ թղթակցութեանց դիւանի քարտուղարներէն Հիւսէյին Վասըֆ էֆէնտի։

ՄԱՐԱԽ.— Մալկարաի շրջակայքը մարախ երեւան ելած ըլլալով գայմագամն անձամբ անոնց գտնուած տեղը գացեր եւ 5-600 գիւղացիներով յաջողեր է ամենքն ալ բնաջնջել ընել եւ փոսերու մէջ թաղել։

ՍԻՆՈՊԻ նորընտիր կառավարիչ Ֆազլը պէյ իր նախորդ պաշտօնատեղիէն՝ Լիմնօս կղզիէն ճամբայ ելեր է մայրաքաղաքս գալու եւ անտի Սինոպ երթալու համար։

ԱՐԱՄ ԷՖԷՆՏԻ, նախագահ երկրագործական մասնագիտաց ժողովին, Էնկիւրի ժամանելով ձեռնարկեր է որոշելու նահանգին մէջ հաստատելի տնկար-ագարակին տեղն եւ յատակագծերը պատրաստելու։

ԵՐԿՐԱՇԱՐԺ.—Մանասթըրի Կէօրիճէ գաւառին մէջ մայիս 11ի գիշերն երկրաշարժի սաստիկ ցնցում մը զգացուեր է։

ՄԱՍԼԱՔԻ կողմն անցեալներն Կեսարացի Նազարէթն սպաննող Սիմօն անուն անձին նկատմամբ կատարուած նախնական քննութիւնք աւարտած եւ տեղեկագրերը յանձնուած են դատական պաշտօնէից։

ԿԱՐԿՈՒՏ.—Սէլանիկի Բիւլսըճան գաւառակին մէջ կարկուտ տեղալով արտերու եւ այգիներու բերքերը գրեթէ կէս առ կէս փճացուցեր են։

ՍՆԱՆԿՈՒԹԻՒՆ.—Սատաֆէն կիմանայ թէ Ադրիանուպոլսոյ Հաճի Սարրաֆ թաղը բնակող վաճառական Կրիգ Եօրկի Տիմիթրի սնանկացեր է։

ԱՐԿԱԾ.— Աւջի իրիկունը Ոսկեղջիւրի 9 թիւ շոգենաւը Խասգիւղի նաւամատոյցէն մեկնելու պահուն նաւակ մը խորտակեց։ Երկու նաւավարք՝ Նէսիմ ու Սամուէլ, ջրին մէջ ինկան, սակայն անմիջապէս ազատուեցան։

ՄԵԾ ՆՈՒԱԳԱՀԱՆԴԷՍ

Ֆրանսական դեսպան Պ. Գամպոնի հովանաւորութեան ներքեւ վաղը, կիրակի օր, պիտի տրուի ձայնական եւ գործիական մեծ նուագահանդէս մը ի նպաստ Հռոմէական Հայոց Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ ուսումնարանին։

Նուագահանդէսը տեղի պիտի ունենայ ֆրանսական դեսպանատան մեծ սրահին մէջ եւրոպական ժամը 3ին (ըստ թրքաց ժամը $7\frac{1}{2}$ին)։ Տոմսակի գինն է մէկ օսմ. ոսկի։

ՅԱՅՏԱԳԻՐ

ԱՌԱՋԻՆ ՄԱՍ

ՄԱՍԸՆԷ	Մէն բիւթօրէսք. Ֆէլ Պոմֆրէն
ՌՈՒԲԻՆՇԹԷՅՆ	Կ'ատն Թրիօ. Դաշնամուր, ջութակ եւ Վիոլոնսէլ
ՀԱՆՍԷԼԹ	Սէն օ՛Ամուր
ԲՈՊՊԷՐ	Տանս էսբանեօլ
ՄԷՅԷՐՊԷՐ	Ագօթը
ՇԱՆ ԲՈՐԲՈՒԼԸՐ	Էստուտիանթինա

ԵՐԿՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԼԱՆԿԷ	Կրանտ վալս-ֆանթէզի
ՎԷՌՏԻ ԼԻՍԹ	Ռիկոլէթթօ ֆանթէզի
ԶԷՖԹԻԼՍԹԻ	Լա Թրօիքա
ՊԱՒ	Արիա
ՎԻԼԻՆԻ ԼՈՒՔԻ	Բոլոնէզ
ՄԱՍՔԱՆԵԻ	Քավալէրիա ռուսթիգանա

Սոյն նուագահանդէսին աղնուաբար պիտի մասնակցին Օրիորդ Ալիս Բուրնէ, Վոնտրա պէյ եւ Պ. Ռոտոլֆ ու Պ. Բոլ Լանկէի նուագախումբը։ Վարժարանին աշակերտներն ալ պիտի երգեն խմբերգութիւնները Պ. Բոլ Լանկէի առաջնորդութեամբ։

ԹԱՏԵՐԱԿԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՄ

Մնակեան էֆէնտիի օսմ. թատերախումբն իր ամառնային շրջանի ներկայացումները կը սկսի Սկիւտար, Պէյլէր-Օղլուի պարտէզի թատրոնին մէջ։ Այս գիշեր ներկայացուելիք խաղն է ՏԱՐԲՆՈՑԱՊԵՏԸ, թուրքերէն լեզուաւ, եւ ծիծաղաշարժ զաւեշտ մը։ Այս առաջին ներկայացումը կազմակերպուած է ի նպաստ թատերապետին, որ Գատըգիւղի հրդեհէն վնասուած էր։

ԱԶԳ. ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Կանոնագրքին 34րդ յօդուածին համաձայն, Օսմ. Ապահովագրական ընդհ. ընկերութեան բաժնետէրերը սովորական ընդհանուր նիստի հրաւիրուած են 1894 յունիս 26 (Ն. Տ.), երեքշաբթի օրը, կէսօրէն մէկ ժամ ետք, Օսմ. կայս. Պանքայի կեդրոնատեղին ի Ղալաթիա։

ՕՐԱԿԱՐԳ

1. Վարչական խորհուրդի տեղեկագրին ընթերցումը.
2. Քննիչներու տեղեկագրին ընթերցումը.
3. Եթէ հարկ ըլլայ, 1893 դեկտ. 31ին փակուած տարեշրջանին հաշիւներուն վաւերացումը.
4. Վարչական խորհրդոյ անդամներուն ներկայութեան վարձատրութեան որոշումը.
5. Վարչական խորհրդոյ անդամի մը անուանումը.
6. 1894ի հաշիւները ճշդելու համար քննիչներու անուանումը.

Ժողովին ներկայ գտնուելու իրաւունք ունին այն բոլոր բաժնետէրերը որք կամ իրենց անուամբ եւ կամ ուրիշի մը անուամբ ունին առնուազն տասը բաժնեթուղթ, եւ որք մինչեւ առաջիկայ յունիս 4/16 իրենց բաժնեթուղթերը յանձնած ըլլան Օսմ. Պանքային ի Կ. Պոլիս եւ անոր գործակալութիւններուն՝ ի Թուրքիա եւ օտար երկիր։

Կ. Պոլիս 13 մայիս 94 1—3

ՏՔԹ. Ն. ՏԱՂԱՒԱՐԵԱՆ

ԹԷՓԷ ՊԱՇԸ, ՓԱՍՍԱԺ ՏԱՆՏՈՒԱ

(Կէչ խուլոնեան դեղատուն)

Կը դարմանէ ամէն տեսակ հիւանդութիւններ։ Մասնաւոր խնամք ծննդաբերական եւ ջղային հիւանդութեանց։ Կ'ընդունի ըշ. դշ. եւ ուր. օրերն յետ միջօրէի, ժամ 7էն 10 (ը. թ). հինգշաբթի օրերը միեւնոյն ժամերուն ձրի։

Գշ. Եշ. եւ Շբ. օրերն առաւօտեան ժամ 3էն 4, Մէրհամէթճեան դեղարանին (Պահճէ գափու)։ 960

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ ապրիլ ամսոյ նուիրատուաց անուանքը՝

Բարեգութ Տեարք եւ Ազնուասիրտ Տիկնայք

Թօփալեան ազնիւ եղբարք՝ իւրեանց բարեյիշատակ հօր հոգւոյն՝ հացկերոյթի համար՝ 2700ղրշ. ընծ. դրամ։ Տիգրանակերտցի Յակոբ Դույումճեան 540, Մ. եւ Մ. Սամուէլեան եղբարք, այս տարի եւս՝ Ս. պատարագի համար 540, Աստուր Համամճեան 324, Յարութիւն Կ. Արսլանեան 216, Սարգիս Մաթէոսեան 120, Բարեսէր ոմն ձեռ. Բ. Իսթանպօլլուեանի 108, Կրօնիկ Կարապետ Փափազեան 108, Մ. Ն. Պ. 108, Պետրոս Ա. Տէօվլէթեան 108, Յովհաննէս Սարրաֆեան 108, Մհր. Գէորգ Թօփալեան, Յակոբ Սարրաֆեան, Մարգար Ներսէսեան, Ստեփան Հաճեան եւ Յովհաննէս Սարրաֆեան 108, Նշան Բօյատեան 108, Սեղբոս Նշանեան 108, Տիկին Նոյեմզար Քէբէյոտէճեան 108, Կիպրիանոս Կարապետեան 108, Մէրտէկէօզցի Եղիսաբեթ 108, Յարութիւն Սամանճեան՝ իւր հանգուցեալ մօր հոգւոյն 100, Բարեսէր ոմն 100, Վախճանեալ Տ. Անդրէաս քահանայի հոգւոյն համար 95, Յակոբ Փըլըճճիպաշեան 60, Յակոբ Տ. Մարտիրոսեան 60, Մինաս Մանուշարեան ի Տրապիզոն 54, ի Լանկա, բաղնեճի Յովհաննէսի սրճարանին մէջ հաստատեալ գանձանակի հասոյթ 52, ի Մեծ կղզի բնակեալ Յակոբ Մարտիկեան 40, Պետրոս Քիւրքճեան 40, Յովհաննէս Խաչատուրեան 40, Յարութիւն Աստուրեան 40, Յարութիւն Տ. Խաչատուրեան 40, Մինաս Ներսէսեան 40, Ալիս Պէրպէրեան 30, Յակոբ Տ. Պօղոսեան 27, Թովմաս Գ. Գարապաչեան 20, Տաճատ Զարիֆեան 20, Բարեսէր ոմն 20, Համբարձում Արիկեան 20, Գրիգոր Օվաճըգեան 20, Խաչատուր Մինասեան 20, Մհր. Յակոբ Գարամանեան 20, Մկրտիչ Հօբիկեան 20, Բարեսէր ոմն ձեռ. Մաքսուտ Մէրամէթճեանի 20, Եղիա Քիպարեան 10, Գուրգէն Մէրճանեան 10։ Գումար 6646։

Ս. Զատկի տօնի առթիւ ժամանց այցելութենէ ազատ մնալու նպատակաւ հետեւեալ Տեարք նուիրած են գումարներ զոր ստացանք Արեւելք լրագրոյ խմբագրութեան միջոցաւ, Տիգրան Գարակէօզեան 27, Թագւոր Գարակէօզեան 27, Միհրան Կ. Գարակէօզեան 27, Մանուկ Արզըլեան 27, Կիպրիանոս Կիպրիանոսեան 27, Մեսրոպ Ֆէնէրճեան 27։ Գումար 162։

Գաւառական նուիրատուութիւնք

Նիկոմիդիոյ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ մէջ շրջագայեալ պնակաց հասոյթ $622\frac{1}{2}$։ Ի Սեւ ծով (Էրէյլի) բնակեալ Մուրատ Փանոսեան, այս տարի եւս 550 հատ հաւկիթ։ Բարեպաշտ տիկին ոմն՝ մէկ չուրջառ, փորուրար, 1 զոյգ թեւնոց, 15 չապիկ թաշկինակ ուսնոցով, 1 չապիկ ժամարարի, 1 բէշկիր, 2 բէշկիրի թաշկինակ։ Մաքսուտ Հարինեց՝ 6 ծրար տօք, Տիկին Ագապի Մանուկեան 1 արծաթ ռոք (1 տրամ), Տիկին Հ. Փէրտէճեան 30 հատ սփարմաչէթ մոմ (3 օխա), Սահակ Մաթէոսեան $37\frac{1}{2}$ օխա միս գառան $6\frac{1}{2}$ օխա ալիւր, Բարեսէր ոմն՝ 2 ոչխար, Գէորգ Սուճեան 1 ոչխար, Մհր. Կարապետ Իմամճեան 1 ոչխար, Սարգիս Էմիրզեան 1 ոչխար 1 քաշէկի բրինձ, Գրիգոր Օվաճըքեան՝ 1 տուփ մոմ սփարմաչէթ, Բարեսէր ոմն՝ 6 օխա չամիչ, Զըկնորսաց ուստապաշը Մհր. Մկրտիչ Մանուկեան՝ 47 օխա ձուկ քէֆալ, Սամուէլ Դ. Պարտիզպանեան՝ 570 տեսր սիկարի թուղթ, Մարտիկ Շիրինեան 900 տեսր սիկարի թուղթ, Մհր. Աստուր եւ Տիկին Մհր. Տիւրիկ Խաչիկեան 1 աշտանակ բիրինճ 8 մոմ սփարմաչէթ 100 տրամ խունկ, Յովակիմեան, Միքայէլեան եղբարք եւ Եսայեան՝ 10 տուզինա գուլպա, Եղիա Քիպարեան՝ 1 զոյգ բօթին։

Հաստատութեան պատուարժան խնամակալութեան միջոցաւ հետեւեալներէ՝ Բարեսէր ոմն 17 զոյգ բանթուֆլը, Բարեպաշտուհի երկու տիկնայք 22 զոյգ գուլպա, Բարեպաշտուհի Տիկին ոմն՝ 90 հատ թաշկինակ։

Ի դիմաց հոգաբարձութեան Ազգ. Հիւանդանոցի

ՍԱՐԳԻՍ Յ. ԹԱՃՃԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԵՐԷՆԻ ԴԵՂԱԳԻՐ

ՏԷՏԷԵԱՆ ԵՂ. Ի ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԸ

Զիւէր պէյ խան, Թիւ 15, Ղալաթիա, Գօմիւրճի խանի մօտ

Թուրքերէն գեղեցիկ գրի մասին կարեւոր պակաս մը լրացնող սոյն գրասենեակը յառակապէս յանձն կառնէ՝ յառս կայս. Դահլիզէ մատուցանելի ամբռսագիրներու եւ ուրիշ գեղեցիկ գիր պահանջող գրութիւններու մաքուր գրել, եւ թէ մեծ եւ թէ տպագրելու համար Օսմանեան ամէն տեսակ գրեր պատրաստել։ Նաեւ ծանօթ անձանց աշխատակցութեամբ դատական եւ ուրիշ ամէն տեսակ գրութիւններ ալ կը խմբագրէ եւ կը թարգմանէ։ 1061 2—20

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Դրամագլուխ 10,000,000 անգլ. ոսկի

Կեդրոնատեղի Ղալաթիա

ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆ Ի ՊՈԼԻՍ

Հաւիւճէյէ փողոց, Թօմրուք խան

ԴՐԱՍԵՆԵԱԿ Ի ԲԵՐԱ, ՄԵԾ-ՓՈՂՈՑ, Թիւ 190

ՏԻՐԵԿՏՈՐ ԴԻՐԵԿՏՈՐԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆՔ Ի ԼՈՆՏՈՆ ԵՒ Ի ՓԱՐԻԶ

Մասնաճիւղեր

Ատալիա	Պաղտատ	Լիմասօլ	Ռուսճուք
Ատանա	Պէյրութ	Մերսին	Սելանիկ
Այտըն	Պրուսա	Նազիլլի	Սամսոն
Հալէպ	Դամասկոս	Նիկոսիա	Իզմիր
Աղեքսանդրիա	Գօնեա	Ուշաք	Սոֆիա
Ադր. Պոլիս	Լառնաքա	Փիլիպէ	Տրապիզոն
Էնկիւրի	Գահիրէ	Բօր-Սայիտ	

Պարտամուրհակներու եւ արժէթուղթերու յանձնման փոխարէն առաւ փոխ կը տրուի որոշ պայմանաժամով կամ ընթացիկ հաշուով։

Դրամագլուխ արժէթուղթերու։

Հանում փոխանագրերու, չէքերու, պարտաթուղթերու եւ հեռագրական հրամանագրերու Թուրքիոյ եւ արտասահմանի գլխաւոր քաղաքներուն վրայ։

Բացում ընթացիկ հաշիւներու, պահպանում արժէթուղթերու եւ արժէքաւոր նիւթերու։

Գանձում կտրօններու, արժէթուղթերու՝ Թուրքիոյ եւ արտասահմանի վրայ։ Վաճառում եւ գնում դրամներու։

Օսմ. կայս. Պանքան կ'ընդունի դրամական աւանդներ որոշ պայմանաժամով եւ հետեւեալ հաստատ տոկոսի սակերով.

Տարին $2\frac{1}{2}$% մէկ տարուան պայմանաժամու աւանդի համար.

Տարին $1\frac{1}{2}$% վեց ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար.

Տարին 1% երեք ամսուան պայմանաժամով աւանդի համար։

ՊՈԼՍՈՅ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆԸ կը ստանձնէ բոլոր վերոյիշեալ գործողութիւնները եւ բաց ատտի փոխատուութիւններ կ'ընէ ապրանքներու վրայ եւ ապրանքներ կ'ընդունի իբր աւանդ։

Բերայի գրասենեակն ալ կը կատարէ Պանքաի բոլոր այս գործողութիւնները բաց ի ապրանքներէն։ Ասկից զատ, օրուան գինովը կը ծախէ եւ կը գնէ՝ անմիջական յանձնումով, վիճակահանութեան զանազան թուղթեր, ինչպէս, փափուկ քաղաքին պարտատոմսեր, օսմանեան պարտատոմսեր, ճնկոնական պարտատոմսեր, ցանամայի պարտատոմսեր, եւ այլն եւ այլն։

ՊՈԼՍՈՅ ՏՆՕՐԷՆՈՒԹԻՒՆԸ եւ ԲԵՐԱՅԻ ԳՐԱՍԵՆԵԱԿԸ կը ծախեն նաեւ օսմ. պարտաթուղթերու բօնոններ, եւ արժէթուղթեր կ'ընդունին, ընթացիկ հաշուով, մինչեւ 50 օսմ. ոսկի տարին 3% տոկոսով։

ՏՔԹ. Ն. ՊՕՅԱՃԵԱՆ

Մանկաբէտ կանանց եւ ծննդաբերական գործարաններու հիւանդութեանց, որ 5 տարիէ ի վեր իւր արուեստը կը գործադրէ, ասկից մէկ ու կէս տարի յառաջ Բարլին գացած ըլլալով կատարելագործուելու համար, մանաւանդ մասնագիտութեան մը մէջ, այս անգամ Նէքէրի Հիւանդանոցի բժշկապետ-դասատու, Պ. Կլիչոնի փաւհբացեալ հաստատագրին արժանանալով մայրաքաղաքս վերադարձած է։

Հիւանդ կ'ընդունի կէս օրէ վերջը Կամուրջի գլուխը Քիւչիւքեան էֆէնտիներու եւ կէս օրէ յառաջ Օրթագիւղ, Միսքճեան էֆէնտիի դեղարանները։

Իրեն դիմող աղքատ հիւանդները ձրի կը դարմանէ երկուշաբթի ի Պոլիս եւ ուրբաթ յՕրթագիւղ։ 7—20

مجموعه لاحقه قوانين

ՄԷՃՄԱ ԼԱՀԻգԱՐ ԳԱՎԱՆԻՅՆ

ՇԱՏՈՆՑ ՓՆՏՌՈՒԱԾ ԳԻՐՔ ՄԸ

Տիւսթուրի 4° զէյլին վերջը ելած օրէնքները պարունակող աւանդին ճատորի մը պէտք կար։ Ուստի իրաւագիտական գործերով պարապողներուն գի բուժիւն մ'ընծայելու նպատակաւ՝ Ատանացի փաստաբան Դաապարեան Այիպաւիլա էֆ.ի կողմէ ճաւ արուած եւ խնամով դասաւորուած սոյն հաւաքածոն որ կը պարունակէ եւրոպական 1300 տարին մինչեւ 1309 տա. սոյն վերջը՝ թէ՛ ի նորոյ եւ թէ բարեփոխմամբ հրատարակուած Աւլիէ, Տալիւմէ, Մալիէ, Թիճարէթ—Նաֆաւ, Մէյատին—Զըրաաթ, Մէարիֆ, Էվգաֆի, Բուլւմաթի, Թէբաւիամի եւ այլնի վերաբերեալ 1.6 կտոր օրէնքները, այս անգամ ի լոյս ելած է։

Գինն է մէկ մէճիտ, վաճառման կեդրոնն է Թիւ 1 Շարգին զրատուն ի Պապը Ալի ճատտէսի Ռւրիշ զրավաճառներուն քով ալ կը գտնուի։ 1022 6—8

Ընդդէմ պնդութեան.—Վիշիի լուծիչ փոշի։

ՏՕՔԹԷՕՐ Ե. ՄԱՍԻՍ

(Թագաւոր փողոց Թիւ 10)

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր, կէս օրէն վերջը ժամ 7էն 10. չորեքշաբթի օրերը ձրի։ Ներքին ամէն հիւանդութիւններէ զատ մասնաւորապէս կը դարմանէ ստամոքսի, աղիքներու եւ ծննդաժիզական գործարանաց հիւանդութիւններուն։ 928 25—26

ՄԻՍՔԻԹ

Երուանդ եւ ընկերաց խնամքով այս անգամ զուտ խաղողէ պատրաստուած եւ մ'ը եւ է վնասակար նիւթէ զերծ ըստ ամենայնի զեբծ լինելով ստամոքսը զօրացնելու եւ ախորժակ բանալու ամէն ժամանց համար մեծապէս կոմմ տւէ, իսկ անոր պարուած սոյն եւ մասնագիտական ՄԻՍՔԻԹ մաքանուամբ եւ կնիքեալ շիշերով ու որոշեալ գինով՝ ի վաճառ հանուած են հետեւեալ տեղերը՝ Ի Ղալաթիա օսմ. Պանքային կարգը նաւասուր Իզզէթէին էֆէնտի խանին տակ Միքքէթի մթերանոցը եւ մայրաքաղաքիս հանրածանօթ գինեվաճառները։ Բերայի նշանաւոր գարեջրատուները։ Ղալաթիա Գօմիւրճի խանին մէջ Պօղոս աղայի ճաշարանը։ Վօյվօտա փողոց թիւ 9, Քիւբէքքըլեր փողոց Խաչիկ աղայի թիւ 27 ճաշարանը։ Սանդըգըլար փողոց Արթին աղայի թիւ 199 գրօսարանը։ Մումխանէ փողոց թիւ 111 Մակարդէն Ռիմս խանութը։ Թօփխանէ ծխավաճառ Եանիի թիւ 1 խանութը։ Կամուրջին վրայ Վասիլաքի շոգենաւերուն նաւամատոյցը Սպեփանի Պօմի Յօսիֆի խանութը։ Եէնի Մահալլէի նաւամատոյցին դեմ թիւ 12. ի Պոլիս Համբոպատ խանի կից Մէյտիտ փաշա խան թիւ 4։ Մեծ Շուկայ Մանֆազաճըլար փողոց Թօրաթփանի թիւ 29 ճաշարանը Բերա Համբոպա շուկային մէջ թիւ 10։ Ղալաթիա Սէրայի կից թիւ 57։ Ղալաթիա Սէրայի դեմի փողոցը Աբրահամի թիւ 6 խանութը։ Հալէպ Ճարշըյի մէջ Օննիկ աղայի ճաշարանը, Մահ փողոց շաքարավաճառ Համբի Սարքիս աղայի թիւ 54 խանութը, Թարլա աշի Սերոբէ Անանեանի թիւ 40 մթերանոցը։ Ի Դում-զաթու Մթասիոն ճատտէսի նպարավաճառ Համբի Միհրան Աղայի թիւ 21 խանութը։ Ի Լանկայ Թուլումպա Մէյտան Մարտիրոսնայի թիւ 113 գրօսարանը, Սանտըր պուրչը 49 թիւ Սիմոն աղային զագինոն, Գատը գիւղ նաւամատոյցին վրայի անուշեղինաց խանութը եւ Զաւշը իլի Թուլումպա փողոց զարեջուր խանութը Մազըր գիւղ երկաթուղւոյ կայարանի դեմի պարաղան։

Հեռագիծով բոլոր եւ խէր մթերանոցներն ալ պիտի ծանուցուին կարգաւ։ 691

Պիլտէան շոգենաւը, նաւապետ Բրիօր, Լիվըրբուլէն ճամբայ կ'ելլէ դէպ ի ամսոյս 28։

Գործ. Պիլտէան լոգ. ընկ.

ԷՏ. ԼԱՖՈՆՏԷՆ

Աստանօր կը հրատարակեմ Սպարապետ սալ եան թարգմանս եւ բազմամեայ ուսուցիչ Ազգ. Սրկիկեան Միհրան էֆէնտիի նորոգ տպագրութեամբ ի լոյս ընծայած երկերն զորս Վեհ. Սուլթանի պաշտօնական է զնահատել՝ մեղուաշան ինեքնակին շնորհելով Օսմանիէի եւ Մէճիտիէի բարձր պատուանշանները։

1. Երեքլեզուեան բառարան Տաճկերէն Հայերէն Գաղիերէն * 20 ղրշ.
2. Ընդարձակ բառարան Հայ. Տաճ. * 12 »
3. Համառօտ » » » 5 »
4. Ընդարձակ » Տաճ. Հայերէն * 8 »
5. Ընդարձակ Ցարեքք Օսմ. լեզուի կամ Անասըրի լիսանի Օսմանի Տիպ. Դ. * 6 »
6. Համառօտ Ցարեքք Օսմ. լեզուի (Մուխթասար անասըրի լիսանի Օսմանի) * 2 »
7. Մուխթավվէլ սարֆի օսմանի. տիպ Բ. * 6 »
8. Մուխթասար » » * 3 »
9. Միֆթահի մուխթավվէլ սարֆի օսմանի 3 »
10. Թամթիգաթի միւնշաաթ * 3 »
11. Մուալլիմի ինշա (Նախորդին բանալին է) * 5 »
12. Նուգթելար մէճմուասը * 4 »
13. Ջիւզտեէ նահվի օսմանի * 2 »
14. Իլավէլի կիւլուստէի մուհարրէրաթի բեսմիյէ վէ զայրի բեսմիյէ * 6 »
15. Ընդարձակ թուրքերէն նամականի (բանալի իլավէլի Կիւլուստէի) Տիպ. Դ.* 6 20
16. Մուխթա. կիւլուստէի մուհարրէրաթ* 2 20
17. Համառօտ Թուրք. նամականի (բանալի մուխթասար Կիւլուստէի) * 8 ղրշ.
18. Մէզարի եաէզիյաթի Օսմանիյէ (Ճաշակ Օսմանեան գրագիտութեան) Տիպ. Բ * 4 »
19. Մէզարի եաէզիյաթի Օսմանիյէ (զուտ թուրքերէն) Տիպ. Բ. * 3 »
20. Միֆթահի մէզարի եաէզիյեաթ 2 »
21. Թիւճճար եազըճըլը (առաւօրջակով) * 3 »
22. Առաջնորդ ուղղագրութ. Օսմ. լեզուի * 2 »
23. Մուալլիմի թէրճէմէ էզ ֆրանսէվի պէ թիւրքի 100 փրկ.
24. Ցանք փաստաբանք կամ 100 հարցման պատասխանք * 100 »
25. Հէմմանչէի միւնթէխապաթի ֆարս.* 100 »
26. Ճէրիտէի մէքեաթիպ Տիպ. Գ. * 100 »
27. Բէհճէթի թէրճէմէ էզ ֆրանսէվի պէ թիւրքի * 100 »
28. Միֆթահի բէհճէթի թէրճէմէ 100 »
29. Հատընտիր քաղուածք Օսմ. Պարսկ. եւ Արաբերէն * 100 »
30. Լէգարիֆի սաար մաս Ա. տիպ 7 րդ. (գիրք թարգմանութեան ընթերցանութեան եւ ուղղագրութեան) * 60 »
31. Լէգարիֆի սաար մաս Ա. (բնագրով) * 60 »
32. » » » Բ. Տիպ. 6րդ * 60 »
33. » » (բառերը գաղիերէն) 80 »
34. Իքտիրի էլիֆպաի Օսմ. տիպ 9 րդ. * 40 »
35. Առաջնորդ ընթերցանութեան Օսմ. լեզուի (ինքնիրեն ուսանելի)* 60 »
36. Ալֆապէ օթթօմանա (կանոնները գաղղիերէն բացատրուած) 60 »
37. Ռեսուլի քիթապէթի օսմանիյէ (Դպրութիւն Օսմանեան լեզուի) * 100 »
38. Թիւճճար միւնշաաթը Տիպ. Բ. * 100 »
39. Խիլաասայի գավանինի օսմանիյէ * 3 ղրշ.
40. Առաջնորդ Պարսկ. Թարգմանութեան * 3 »
41. Օսմաներէն քերական (կանոնները Հայերէն եւ պատկերազարդ) Տիպ. Դ. * 1 »
42. Առաջնորդ գրուցատրութ. Արաբ. լեզուի 4 »
43. Գործնական բառարան Տաճկ. Հայերէն. * 6 »

Սոյն աստղանիշով դասագրերն Ազգ. Ուսումնական խորհուրդէն վաւերացեալ եւ վարժարանաց պաշտօնաւորեալ ըլլալով ամէնքը համայն Ազգ. Վարժարանաց մէջ՝ ինչպէս նաեւ զուտ Թուրքերէններուն օտար դպրոցաց մէջ ի գործածութեան են. Դպրոցաց հարիւրին 30 զեղչ։ Կեդրոնատեղին է Պոլիս Մէրճան շուքը Գումրու խան թիւ 8. Գրավաճառներն ալ կը ծախեն։

ՏՕՔԹՕՐ ԱՐՁՈՒՄԱՆԵԱՆ

Մանկաբարձ եւ մասնագէտ կանանց հիւանդութեանց

Հաստատած է իւր բնակութիւնը Բէրայ Պէյօղլու Փարմաք գափու փողոց թիւ 2 տունը։ Ամէն օր կէս օրէ վերջ հիւանդ կ'ընդունի իւր տունը։

Ուրբաթ կէս օրէ վերջ ձրի կը դարմանէ։ Կը կատարէ մանկաբարձական եւ կընախտաբանական գործողութիւններ։ Կը խնամէ ելեքտրականութեամբ ըստ պարագայից։ 1033 9—20

ԳՐԱՍԵՆԵԱԿ

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ, ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԵԱՆ

ՀԱՇՈՒԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ

Քիւչիւք Ապտուլլա խան, Թիւ 4. Մաքրուճըլար իչի, Ստամպօլ. Ամէն օր կէս օրէն վերջը

Սոյն գրասենեակի տնօրէնն, որ երկար տարիներ Օսմ. դատարանաց մէջ զանազան պաշտօններ վարելէ յետոյ այժմ փաստաբանութեան հետեւած է, կը վարէ սոյն գրասենեակի տնօրէնութիւնը։

ԿԸ ԽՄԲԱԳՐԷ Թուրք. լեզուաւ Օսմ. ամէն նախարարութեանց եւ մասնաւորապէս դատարանաց ուղղելի ամէն կարգի եւ տեսակի աղերսագիր, իթթիրազ, լահիա, բրօթէսթօ ինչպէս նաեւ ընկերական, առեւտրական եւ վաճառականական պայմանագիր, ծրագիր, մուրհակ, նամակ, յօդուած, ազդագիր եւ այլն։

Ընձեռուած է ամէն միջոց եւ ձեռնհաս անձանց օժանդակութիւնն, որոց օժանդակութեամբ կը ստանձնէ.

ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆ՝ օտար տէրութեանց Կ. Պոլսոյ հիւպատոսարանաց եւ Պատրիարքարանաց ուղղելի դատական, առեւտրական, վաճառականական եւ ընկերական նմանօրինակ ամէն կարգի եւ տեսակի գրութեանց՝ հայ. յուն. գաղ. անգլ. գերմ. ռուս. իտալ. սպան. եբրայեց. եւ պուլղ. լեզուօք։

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ՝ յիշեալ լեզուօք խմբագրեալ նոյնօրինակ ամէն կարգի եւ տեսակի գրութեանց՝ որ լեզուէ որ կը պահանջուի։

ԿԱՐԳԱԴՐՈՒԹԻՒՆ՝ չփոթ եւ կնճռալից հաշուոց. Տոմարակալութեան դրութեան վերածումն անկարգ տումարաց։

Գաղտնապահութիւն, ճշդապահութիւն, երաշխաւորեալ։ 958

ԼՈՒՍԱՆԿԱՐՉԱԿԱՆ ՄԵԾ ՀԱՍՏԱՏՈՒԹԻՒՆ

Ն. ԱՆՏՐԻՕՄԵՆՕ

Ի ԲԵՐԱ — Ի ՊՈԼԻՍ

Մեծ փողոց 283 — Սուլթ. Պայազիտ ճէօմէճէլէր 99

Պատիւ ունիմ ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան թէ զոհացնելու համար Բերայի եւ շրջակայից բազմաթիւ յաճախորդներս, ինչպէս նաեւ բազմաթիւ բարեկամներս որք արդէն կրցած են գնահատել իմ լուսանկարչական աշխատութիւններս, մեծ լուսանկարչատուն մը հաստատեցի ի Բերա։ Այս նոր հաստատութիւնը լուսանկարչական առաջնակարգ հաստատութիւններու հաւասար դիրքի մէջ դնելու եւ զայն արժանի ընծայելու համար բերացիներուն, ոչ մէկ զոհողութիւն չեմ խնայած։ Գործաւաններս ունին վերջերս հնարուած գործիներ եւ անոնց այլազան մանրամասնութիւններն, այնպէս որ ամէն մարդ կրնայ իր լուսանկարն հանել տալ իր ճաշակին համեմատ, ամենէն պզտիկ ձեւէն մինչեւ բնական մեծութեամբ։

Երեսնամեայ փորձառութիւն մը եւ լուսանկարչական գործիներուս բազմազանութիւնը երաշխիք մըն են թէ իմ բլիշներս լաւագոյնս պիտի յաջողին։

Այս բաժիններուս ճշդութիւնն ստուգելու համար կը բաւէ այցելել իմ լուսանկարչատունս եւ, եթէ փափաք յայտնուի, փորձ մը հանել տալ, ինչպէս համոզուելու համար։

Լուսանկարները կը յաջողին թէ՛ մշուշապատ օդին եւ թէ պայծառ օդին։

Գիները համեմատաբար չափաւոր են։

822 99—100

ՀՐԴԵՀԻ ԵՒ ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

881

ՆՈՐԹՀՐԸՆ ԵՇՈՒՐԸՆՍ

ՆՈՐԹՀ ԲՐԻԹԻՇ ԵՒՍ ՄԵՐՔԸՆԹԱՅԼ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 11,141,290
ՀԱՍՈՅԹ 1891 ՏԱՐՒՈՅ 2,794,012

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի 3,000,000. ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ 4,146,418
ՀԱՍՈՅԹ 1891 ՏԱՐՒՈՅ 1,099,000

Ընկերութիւնք Պոլսոյ մէջ ունեցած Միացեալ Գործակալութեան միջոցաւ հրդեհի դէմ՝ամէն կարգի փոխադարձ ապահովագրութիւններ ինչ որ կը՝գնեն՝խոհեմ գնով, և իրենց ցոյց տուած դրամական երաշխաւորութեամբ մեծ գումարներ ապահովագրողաց կրնան վստահաբար զիրենք ներկայացնել. նաև իբր ապացոյց իրենց հաստատութեան, միայն հրդեհի ճիւղին համար մինչեւ ցարդ տուած վնասին 20,000,000 Անգլիական Ոսկին կ'անցնի։

ԾՈՎԱՅԻՆ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԴՐԱՄԱԳԼՈՒԽ Անգլ. Ոսկի, 500,000 — ՊԱՀԵՍՏԻ ԴՐԱՄ Անգլ. Ոսկի 110,000

Ընկերութիւնս կ'ապահովագրէ չոգենաւաց և առագաստանաւուցներու ապրանքներն և դրամաթղթերն խիստ օգտակար պայմանաւ։ Գնոց և այլոց վրայ տեղեկութիւն առնուլ ուզողք կը հրաւիրուին դիմել Ղալաթիա Մէհմէտ Ալի փաշա խան գետնայարկ թիւ 22 և 23 սենեակներն, առ ԳԱՌՆԻԿ Յ. ՍԵՐՈԲԵԱՆ Գործակալ Կ. Պոլսոյ վերոյիշեալ երեք Ընկերութեանց։

ՕՍՄ. ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԴՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՀԻՄՆԵԱԼ ԸՍՏ ՀՐՈՎԱՐՏԱԿԻ ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻՆ

1892 ՕԳՈՍՏՈՍ 2|14ԻՆ — 20 ՍԵՖԷՐ 1310

Ապահովագրութիւնք ՀՐԴԵՀԻ, ՓՈԽԱԴՐՈՒԹԵԱՆՑ, ԿԵՆԱՑ ԵՒ ԱՅԼ ԱՄԵՆԱՅՆ ՎՆԱՍՈՒՑ

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ԿԵԴՐՈՆԱՏԵՂԻՆ, Կ. ՊՈԼԻՍ, ԵԷՆԻ ԽԱՆ, ՔԱՐԱՔԷՕՅ, ՂԱԼԱԹԻԱ 774

ԻԼԱՆ ԳԱԳԸ ՍԻՐԱՄԻԼՐԻ

Տօն եազը գրեէյի ճէօրի 500, պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 4 դրշ., պոլըք եազը գրեէյի ճէօրի 2,500, պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 2 դրշ. 25 փարա, Թելաթին եազը գրեէյի ճէօրի 500, պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 5 դրշ. 30 փարա, Ֆրանսըզ եազը գրեէյի ճէօրի 5000, պէհէր գրեէյի 4 դրշ. պէգիր եազը գրեէյի ճէօրի 250, պէհէր գրեէսի 3 դրշ. 30 փարա, չապ եազը գրեէյի ճէօրի 1000 պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 39 փարա, մազի գրեէյի ճէօրի 1500, պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 5 դրշ. 20 փարա, թիմուր չէնպէր գրեէյի ճէօրի 2500 պէհէր գրեէյի ճէօրիսի 1 դրշ. 4½ փարա։

Նիզամիէ էլպիսէ անպարը իլէ Պէյքօզ Տապաղխանէսի իչուն միւպայեա օլունմագ իւզրէ մէվգըի մինագասայա գօնուլան պալաթէ մուրապպամ 8 գալէմ տօն եազը վէ սայիրէ Ֆիյաթը մուրապպամլերի իլէ Թալիպի եօնտէսինտէ օլուպ մայըսը բուլմինին 18ինճի կիւնինէ գատար պէհէր կիւն միւնագասայը իճրա օլունարագ մէզգիւր կիւնտէ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն իմթայընա վէ իրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլինէ Թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի յէվգըմաթը ումումիէ տայիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունուր։ Նօ. 11 2—3

Ունենալու համար ճշմարիտ ջուր

VICHY

(Ֆրանսա)

Աղբիւրին անունը պէտք է փնտռել շիշերու քարթիւին վրայ։

CELESTINS.— Կաթուած, աւազախտ, շաքարախտ։

GRANDE GRILE.—Լեարդ։

HOPITAL.— Ստամոքս։

Հոգ տանիլ Աղբիւրը նշանակելու։

Կը վաճառուի ամեն լաւ դեղարաններ։

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ և ՄԱՐՈՔԵԱՆ

Ն. ՊԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ

Մարսիլիայի և Պոլսոյ մէջ-խանդենավորակէս Բանող

Ամենի շոգենաւը մայիս 28ին երեկոյեան ժամ 4ին (Ը. Ե.) պիտի մեկնի Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստէն ուղղակի Տրապիզոն, անկից Պաթում պիտի երթայ։

Մէնէրէլէ շոգենաւը ուղղակի Մարսիլիա պիտի ուղեւորի յունիս 5ին։

Բարիզ-Լիոն-Մարսիլիոյ երկաթուղեաց ուղեւորութիւնն ի միասին առնլով,

Ա. կարգ 245 ֆրանք
Բ. » 175 »

Ուղղակի և տրաց տոմսակներ

Նաւողչէքի, ուղեւորութեան և այլ տեղեկութեանց համար

Դիմել առ գործակատար ԹԻՄՈԹԷ ՐԸԳՈՒԼ Մոմհանէ Սիթէ-Ֆրանսէ

477

ՄՈՍ

ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Լիվրբուլէ, Պօրտոյէ, Մէյէնկրանէ և Սեւ Ծովի մէջ Բանող շոգենաւք

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Րամզէս	3000	Թիպս	2500
Անպիս	3000	Նէքթիս	2400
Թէյպըր	3000	Օսայրիս	2250
Քեամորուս	3000	Բէրա	2250
Ֆարոս	3000	Սֆինքս	2000
Օսմանլի	3000	Կասբընի	1500
Մարիօթիս	2500	Կիւյէն	1500

Դիմել առ Ժ. Վ. ՎԻԹՕԼ և ԸՆԿ.
Ուիթոլ խան
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ և ԸՆԿ.
31, Ճէյմս Սդրիդ Լիվրբուլ

847

COMP. RUSSE DE NAVIGATION A VAPEUR ET DE COMMERCE

ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՅԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Շաբթուան երթեւեկութիւնք

Բշ. 16/28 Օտեսայի սուրհանդակ, ժամ 2ին յետ միջօրէի։

Դշ. 17/29 Աղեքսանդրիոյ տողական սուրհանդակը ժամ 5ին յետ միջօրէի, Պիրէոսի ճամբով

Դշ. 18/30 Սեվաստաբոլի սուրհանդակ, առաւօտեան ժամ 10ին։

Դշ. 18/30 Սուրհանդակ դէպի Փորթ-Ասիոյ նաւահանգիստները մինչեւ Պաթում, առաւօտեան ժամը 11ին։

Եշ. 19/31 Օտեսայի սուրհանդակ, ժամը 2ին յետ միջօրէի։

ԱԶԴ.—Մայիս 17/29, երեքշաբթի օրը Կ. Պոլսէն դէպի Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող ուղեւորը Զմիւռնիոյ մէջ պիտի հանդիպին Թրիբոլի, Պէյրութ, Եաֆա եւ Բոր-Սայիտ զացող շոգենաւին։ 605

ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒՔ

Երթեւեկութիւն Անգլիոյ, Կ. Պոլսոյ և Օտեսայի մէջ

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ ՈՐԴԻՔ և ԸՆԿ.

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ալպանօ	2000	Ֆլամինկօ	1600	Բալէրմօ	3200
Անճէլօ	3000	Կալիլէօ	5500	Բաէտուէր	1700
Արօլօ	5500	Կիդանօ	2200	Բլամօ	1500
Արկօ	2300	Կոզօ	1800	Բոլօ	1000
Արիօսդօ	3000	Կրօտինօ	2200	Քուիդօ	2800
Պասանօ	3000	Հիրօ	2000	Րիալդօ	4400
Պորօտինօ	2200	Հիտալկօ	3000	Րինալտօ	3200
Պրավօ	2000	Հինտու	7000	Րօլլօ	3000
Պըֆֆալօ	8800	Համպէր	1200	Րօմէօ	3500
Գէյրօ	2600	Այակօ	5000	Րօզարիօ	3500
Գալիբսօ	2500	Ճիւնօ	2300	Սալէրնօ	4000
Գամէօ	2100	Քէլսօ	2000	Սանդիակօ	8200
Գազօ	2000	Քօլբինօ	4 00	Սարֆօ	2000
Գօմօ	2700	Քօզնօ	2200	Սիլվիօ	2000
Զիբակօ	5000	Լէօ	2000	Սօրէնտօ	4300
Դիլօ	5500	Լէանտօ	4500	Թ. Ուիլսըն	3000
Դօլօրատօ	3400	Լիվօրնօ	3000	Թուրսօ	1200
Տիգօ	2500	Մալմօ	1500	Թօլիտօ	2800
Տօմինօ	2500	Մարէնկօ	4300	Թօրբիտօ	900
Տուրօ	1800	Մարզէլլօ	6500	Ուրպինօ	5000
Տրարօ	2100	Միլօ	2000	Վօլթուրնօ	5000
Էայնատօ	2600	Մուրինօ	3100	Ելտօ	3600
Էլտօրատօ	3000	Նէրօ	2000	Զէպրա	1000
Էլէքթրօ	3200	Օրլանտօ	3000	Տիֆայնըրնս	200
Տրամօ	2600	Օթէլլօ	5000	Ճոմպօ	200
Ֆալրօն	800	Օզրանօ	4500	Ջէրօ	1:0
Ֆիտօ	700	Օդդօ	2000	Մօսքիթօ	1:0

Էճիբշըն Մօնարք 8000
Բիրմըըն Մօնարք 8000
Լըդիըն Մօնարք 8100

Ուղեւորներու համար ամէն դիւրութիւն կ'ընծայուի

Դիմել առ Ֆ. ՀԻԼՏ ԵՒ ՈՒԻՑՕ Գործակալք
Թիւ 17—18, Քուչիւք Միլլէթ խան, Ղալաթիա

858

ՔԻՒՆԱՐՏ (CUNARD)

ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒՈՒՑ

Որք շաբաթը երկու անգամ կը բանին Լիվերբուլէ և Արեւելեան մէջ

Անուանք	Թոնոյ	Անուանք	Թոնոյ
Ումպրիա	7718	Գազալոնիա	4845
Էդրուրիա	7718	Պոթնիա	4531
Սէրվիա	7391	Սամարիա	3574
Ուրանիա	7268	Մարաթոն	2403
Բավոնիա	5587	Ալզաս	2393
Սէֆալոնիա	5517	Սարակոսա	2166
Կալլիա	4809	Թարիֆա	2246
Սիթիա	4557	Բալմիրա	2144
Ալերրօ	2143	Թրինիտատ	1899
Քէտար	1876	Մորոզզօ	1855
Շէրպուրկ	1614		

Քեւոր շոգենաւը, Նաւապետ Ուար, առ հասաւ։

Դիմել առ ԹՈՄԱՍ Չ. ՃՈԼԻ գործակատար
Thomas C. Joly
Ակիքսիատիս խան, Թիւ 401 Ղալաթիա 932

Պատասխանատու Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ԱՐԵՒԵԼՔ ԼՐԱԳՐՈՅ

Պիտի պահէք ձեր գոյնին գեղեցկութիւնն ու Թարմութիւնը գործածելով մասնաւոր բրնձափոշի

La VELOUTINE պատրաստուած ՊԻՍՄՈՒԹՈՎ ձեռամբ

CHles FAY, Parfumeur
PARIS, 9, Rue de la Paix, 9, PARIS

ԳՕՆԵԱՔ ՄԻԹԱՔՍԱՍ ԵՂԲԱՐՑ

"ԳՈՒԹԱՆ ՏԱՆ "ԱՍՊՈՒԼԻԱՍ"

ԽՆԴԻՐ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ

ԳՕՆԵԱՔ ԽԱՂՈՂԻ ՀԱՐԱԶԱՏ ԳԻՆԻԷՆ

Ս. Ի. ԵՒ Ե. ՄԻԹԱՔՍԱՍԻ Ի ՊԻՐԷԱՑ

Փորձեալ՝ հիւանդ և ապաքինեալ անձանց գործածութեամբ և յանձնարարեալ նշանաւոր քիմիագիտաց և բժշկաց մասնաւոր յայտագիրներով որոց անուանքն ստորեւ կը յիշուին։

Ա. Կ. Խրիստոմա՛նոս. դասատու ընդհանուր Քիմիագիտութեան եւ Տնօրէն քննալուծարանին։

Pierre Apery (Constantinople) Chimiste expert assermenté près la Municipalité du VIe cercle et des Consulats d'Autriche Hongrie, de Grèce et d'Allemagne.

Օթ. Ռուսօփուլօս. օգնական դասատու Քիմիագիտութեան ազգային Համալսարանին եւ զինեբան քնազէտ նաւային վարժարանին։

Սփ. Ա. Իգօնոմի՛տիս. Քիմիագէտ եւ օգնական դասատու Համալսարանին։

Տ. Օրֆանիտիս. դասատու համալսարանի եւ նախագահ բժշկական խորհրդոյն։

Թ. Աֆէնտու՛լիս. դաս. Համալս. եւ Տնօրէն Պիւէյի Հան. հիւանդանոցի։

Ե. Գարամի՛ցա. դաս. Համալս. եւ Տնօրէն Աթէնքի զօրենական բժշկութեան։

Մ. Հաճիմիխա՛լիս. դաս. Համալսար։

Տ. Դօ՛նսուզաս. դաս. Համլս. եւ Տնօրէն Մանկաբարձական վարժարանին։

Ա. Զիննի. դաս. Համալ. անդամ Մանկաբուժական ժողովոյն, բժիշկ Մանկաբուժարանին յԱթէնս եւ անդամ Եւրոպիոյ զանազան գիտական ընկերութեանց։

Ի. Ղալվա՛նիս. դաս. Համլ. Տնօրէն վիրաբուժ. հիւանդանոցի, եւ անդամ վիրաբուժական ընկերութեան Փարիզու։

Ն. Տ. Մազզա՛ս. դաս. Համալս. եւ բժիշկ «Էվանկէլիզմօ՛ս» հիւանդանոցին։

Ս. Մէրզա՛ւրիս. Տնօրէն քաղաքապետական «Էլպի՛ս» Հիւանդանոցին։

Է. Գալլիօնճիս. օգ. դաս. վիրաբուժութեան.

Ալ. Սգո՛ւֆօս. բժշկապետ զօրաց։

Ե. Լաղուտաքիս- բժշկապետ Նաւ. զօրաց։

Ն. Բէզօփուլօս. դաս. ախտաբանութեան։

Է. Ֆօզա՛ս. բժիշկ եւ անդամ բժշկ. ընկերթ.

Փ. Դամպա՛նիս. բժիշկ Թագ. արքունեաց։

Ն. Քս. Տէլաբօրթա. դաս. Համալս։

Սփ. Դոնտօլէ՛օն, Տնօր. վիրաբժ. գիտ.

Էսաթ. Տամուլիո՛նօս. Տնօրէն զինուորական շտեմարանին դեղօրէից։

Էլ. Տրի՛գաս. դեղ. նաւային զօրանոցի.

Ն. Փաթա՛քիս. բժիշկ ի Քիոս։

Ա. Է. Ա. Դոմանօս փաշա. բժշկապետ արքունեաց Խտիվի յեգիպտոս։

Ե. Զանկարօ՛լաս. բժշկապետ Աղեքսանդրիոյ յոյն հիւանդանոցի եւ անդամ միջազգային առողջ ընկերութեան Եգիպտոսի եւ Փարիզու բըժշկական Արատեմիայի։

Ն. Մօսխա՛դօս. Տնօրէն Աղեքսանդրիոյ յոյն հիւանդանոցին-

Զամպարօ՛ս փաշա. բժիշկ ի Կ. Պոլիս։

(Կան նաեւ բազում այլ յայտագիրներ և կարծիքներ թէ՛ ներքին և թէ՛ արտաքին նշանաւոր բժշկաց և քիմիագիտաց կողմէն որք զանց առնուած են։)

ԲՆԱԼՈՒԾԱՐԱՆ ՓԻԷՐ ԱՓԷՐԻԻ

Թիւ 2,164

Փիէր Ափէրի Քիմիագէտ իրագեկ և երդմնեալ պաշտօնեայ Քաղաքապետութեան, եւ Աւստրիոյ, Գերմանիոյ եւ հելլենական հիւպատոսարանաց։

ՏԵԱՐՔ Ս. Ի. եւ Ե. ՄԵԴԱՔՍԱՍ

Ի Պիւէյ հրապարակ Ապօլօնի

Ձենէ պատրաստեալ գօնեաքը քիմիական քննալուծութեան ենթարկելով գտանք հետեւեալները.

ԲՆԱԿԱՆ ՏԱՐԵՐՔ

Պարունակեալ բանակութիւն իւրաքանչիւր շիշի 775 խորանարդ հարիւրամէտր.—Տեսք յստակ.—Յոյժ թեթեւ թթու.—Հոտ հաճելի եթերի նման.—Համ կիզիչ եւ ախորժելի.—Դոյն ոսկեդեղին.—Կազմութիւն հոսող եւ փոքր ի շատէ անհաստատ.—Մրուր ոչինչ.—Խտութիւն 0,939—15° ատիճան։

Աստիճանք. Ն. Լուսսաք		43, 5—15°
»	Դարթիէ	17,50—15°
»	Վօմէ	18,00—15°
Եռացում.		83

ՔԻՄԻԱԿԱՆ ԲԱՂԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Բնական խաղողի գինի 43,40—100,00—ջուր 55,00—100,000.—Շաքարեղէն Թանին. Նիւթական տարր 1,50—100,000։

Սէվալիէ, Շամօ, Վիտէրխալ, Սոէյնէր, Սալէ, Մօլիէր եւ Սոէյնէն ցոյց տրուած եղանակներու հետեւելով՝ ընդունայն աշխատեցանք ձեր պատրաստած ԳՕՆԵԱՔին մէջ օտար նիւթեր գտնելու։ Մեր խուզարկութիւններն բացայայտ կ'երեւի որ ձեր ԳՕՆԵԱՔը ոչ մի օտար ցքի կամ ներկիչ նիւթ կը պարունակէ եւ ոչ արհեստական համեմներ, այլ խաղողի հարազատ գինիէն պատրաստեալ է, որով ջերմապէս կը յանձնարարեմք ամեն կամեցողին լաւ ԳՕՆԵԱՔ ունենալու։

Ի Կ. Պոլիս 11/23 սեպտ. 1891

Փ. ԱՓԷՐԻ

Թիւ 1,203

ՎԿԱՅԱԳԻՐ

Պ. Պ. Մէթաքսաս եղբարց հրաւիրանօք ի Պիւէյ գտնուած գօնեաքի գործարաննին այցելեցի եւ հոն պատրաստեալ ըմպելիին նախնական նիւթերը քննելով գտայ թէ խաղողի ցքին կը հանուի 1890 Lille գաղղիական քաղաքին Warein գործարանին շինած կայլակագործիով եւ գործածեալ գինին «Ճերմակ Մօսխա՛թօս» է. գտայ նաեւ թէ 42 մեծ տակառաց մէջ 85,000 օխա պատրաստի գօնեաք կը գտնուի որ տարիէ մը աւելի շտեմարանեալ է զուտ հելլենական ԳԻՆԻէ եւ որ կը պարունակէ 42,5 °/o բնական ցքի գինւոյ բոլոր անուշահոտութիւնն ունեցող։ Ուստի կարող եմ յանձնարարել ի պաշտօնէ Մէթաքսաս եղբարց ԳՕՆԵԱՔը իբր հարազատ հելլենական որ կրնայ մրցիլ գաղղիական հարազատ գօնեաքներուն հետ։

յԱթէնս 4 Օգոստ. 1892

Տ. Կ. ԽՐԻՍՏՈՄԱՆՈՍ

Դասատու ընդհանուր քննալուծութեան եւ Տեսուչ քննալուծական գործարանին.

Միակ ներկայացուցիչ ի Կ. Պոլիս, ԹՐԻԱՆՏԱՖԻԼՕՊՈՒԼՕ ԵՂԲԱՐՔ 815

ԱՅԵՐԻ ՉԵՐՐԻ ԲԷՔԹՈՐԱԼ

Այէրի Չէրրի բէքթօրալն արագապէս կը բուժէ հարբուխները, հազերը, կոկորդի վէրքը, փողացաւք, բորբոքումն հազագի, բորբոքումն շնչափողի, շնչարգելութիւն եւ այլն։

Այս դեղը հրաշալի կերպիւ կը զօրացնէ տկար թոքերը, կը հանդարտեցնէ թոքային գրգռումները եւ կապուտ հազի եւ յառաջացեալ թոքախտի համար միակ դարմանն է որ հզօրապէս կ'սփոփէ ու կը կազդուրէ։

Այէրի Չէրրի Բէքթօրալն՝ որ այնքան մեծ համբաւ ստացած է իբրեւ ամենէն հզօրագոյն դարմանն զոր գիտութիւնը ի լոյս ընծայեց, նորա կոկորդի եւ թոքային տկարութեանց վերայ ունեցած ուժգին եւ միօրինակ նուաճող ազդեցութեամբն է, որով միանգամայն իւր առաւելութեանց ճատագովն եւ պաշտպանը կը հանդիսանայ։

Չէրրի Բէքթօրալն ընտանեկան գործածութեան համար եղած ուրիշ ամեն դեղերէ գերազանցն է եւ համեղ։ Գործածութեան եղանակը շիշերուն հետ կը տրուի։

Կը ծախուի մայրաքաղաքիս մէջ զանազան դեղագործաց քով։ Կեդրոնատեղին է Ս Մ. ՄԻՆԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐԱՑ Ամերիկեան վաճառատունն, ի Ղալաթիա Կոստանդնուպոլսոյ։ 906

ԿԱՐԻ ՃՇՄԱՐԻՏ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐ

ՍԻՆԿԸՐ

Լաւագոյններն աշխարհի մէջ։ Ամեն ցուցահանդէսներու մէջ ամենէն բարձր վարձերն ստացած է։ Սինկըր գործարանը միայնակ աւելի մեքենայ կը ծախէ քան բոլոր միւս գործարանները միահամուռ։ Սինկըրի ճշմարիտ մեքենաները կը կատարեն աւելի ամեն տեսակ գործեր։ Իւր մեծ համբաւին պատճառաւ, բազմաթիւ կեղծեր շինուած են։ Ուրեմն միակ չի բաւեր Սինկըր անունը մեքենային վրայ. ճշմարիտ Սինկըր երը մի միայն կը ծախուին Պ.Կ. Էնտլիւր-կէրի մթերանոցներուն մէջ, Պոլիս, Սուլթան Համամ, թիւ 2. Ղալաթիա, Թիւնէլին քովը, դատարանին դիմացը. Քարաքէօյ, Շիշլի Թրամուէյին կայարանը. Բերա, Կալաթա—Սերայի վարժարանին դէմը։ Սինկըր ընկերութիւնը մասնաճիւղեր ունի Թուրքիոյ ամեն գլխաւոր քաղաքներուն մէջ։ Սինկըրի ճշմարիտ մեքենան կը կրէ գործարանի սա մարքան.

Թիւ 1058 — 3—78

ՏՐՔ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ԵՒ ՈՐԴԻ

[illegible]

ՊԱՀՉԷ-ԳԱՊՈՒ Կ. ՊՈԼԻՍ

Մասնագէտք առանց քաշուելու լինելի արհեստական ակռաներ պատրաստելու, մէկ անգամէն ամենասառնի ցաւած ակռաներ, ոսկի, ալամանդ և մետաղով լեցնելու, ինչպէս նաեւ դարմանումն ամեն տեսակ բերնի և ակռայի հիւանդութեանց։

(Բացի կիրակիէ) ամեն օր առաւօտէն մինչեւ կէս օր։ 114

ԻՒՆԻՕՆ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ԸՆԴԴԷՄ ՀՐԴԵՀԻ, ՀԻՄՆԵԱԼ 1828

Հաստատեալ ի Փարիզ էր կեդրոնատեղին, Պանք փողոց, Թիւ 15

Դրամագլուխ	Ֆրանք	10,000,000
Պահեստի դրամ	»	7,650,000
Թղթապանակին մէջ	»	69,244,813
Հասոյթք 1892 տարւոյ	»	15,328,801
Վճարուած վնասք	»	176,000,000
Երաշխաւորութիւնք «Իւնիօն-Լիֆ»	»	114,500,000

Ի Կ. Պոլիս, Ընկերութեան դրամատունը՝ ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱՆ։

Տեղեկութեանց համար դիմել առ Սիմոն Քայսէրլեան, մասնաւոր տնօրէն ի Կ. Պոլիս, Ղալաթիա, Քարաքէօյի հրապարակը. Եէնի-Խան առաջին յարկ։ 690

ՇԻՐՔԻԹԻ ԽԱՅՐԻՅԻ

ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՑ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ

1894 ԱՊՐԻԼ 2 ՇԱԲԱԹ ՕՐԷՆ ՍԿՍԵԱԼ ՄԻՆՉԵՒ ՄԱՅԻՍ 16

Վաբորէն Խօրաը չէքէնաալը

11 40 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենիք. Մրկ.Ր.Հիս.Պէպ. Ա.ն. Գրչ.Օրթ.Պշք.
11 30 Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշք.
11 30 Գնտ.Վնք.Զնկ.Պէյլ.Գզկ.
11 45 Պէյզ.Բշպ.Զպզ.Գնլ.Ա.Հս.Գնտլ.Վնիք.Զէնկ. Պէյլ.Գզկ.
12 45 Ենմ.Մէզ.Պէօյք.Թրպ.Ենք.Մրկ. Ր.Հս. Պէպ. Արնվ. Գրչ. Օրթ. Պէշ.
12 40 Պէյզ.Բշպ.Ենք.Զպզ.Գնլ.Պօյճ.Ր.Ա.Հս.Գնտլ. Պէպ.Արն.Զնկ.Պէյլ.Օրթ.Գզկ.Իսկ.Պշք.Գապ.
1 15 Ր.Ա.Գվ.Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէյզ.Բշպ.Զպզ. Գնլ.Ա.Հս.Գնտ.Վնք.Զնկ.Պէյլ.Գզկ.Պշք.
2 — Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենիք.ՍԹն.Միրկ.Պյճ.Ր. Հս.Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշք.
2 40 Ր.Ա.Գվ.Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Բշպ.Զպզ. Գնլ. Ա.Հս.Գնտ.Վնք.Զնկ.Պէյլ.Գզկ.Իսկ.
3 15 Ենմ. Մզրպ. Պէօյ. Թրպ. Ենք. ՍԹէն. Միրկ. Պօյճ.Ր.Հս.Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պէշքթ.
4 30 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենք.ՍԹՆ. Միրկ. Պօյճ. Ր.Հս.Պէպ.Արնվ.Գրչ.Օրթ.Պշք.
4 30 Պէյզ.Բշպ.Զպզ.Գնլ.Ա.Հիս. Գնտ. Վնք. Զնկ. Պէյլ.Գզկ.Պշք.
5 45 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ. Պէյզ. Ենիք.ՍԹՆ.Միրկ. Պօյճ.Ր.Հս.Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ. Պշք.
7 — Մրկ.Ր.Ա.Հս.Գնտ.Արնվ.Զնկլ.Պէյլ.Օրթ.Գզկ. Իսկ. Պշք.
7 — Ենմ.Մէզ.ՊէօյԹրպՊէյզ.Բշպ.Ենք.Միրկ.Գնլ. Ր.Ա.Հս.Գնտ.Արն.Զնկ.Պէյ.Օրթ.Գզկ Պշք.Իսկ
7 45 Ա.Ր.Գվ.Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենք.Մրկ. Ր.Հ. Պէպ.Արն.Գրչ.Օրթ.Պշք.
8 45 Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Պէյզ. Բշպ.Զպզ.Գնլ.Ա. Հս. Գնտ.Վնք.Զնկ.Պէյլ.Գզկ.Իսկ.
9 — Ենմ.Մէզ.Պէօյ.Թրպ.Ենիք. ՍԹն. Պօյ.Ր. Հս. Արն.Գրչ.Օրթ.Պշկ.
10 15 Ենմ.Մզպ.Պէօյ.Թրպ.Ենք.Մրկ. Ր. Հս.Պէպ. Արն.Օրթ.Պշկ.

Կամարըէն Վաբօր Քէօրը չէքէնաալը

1 15 Պշկ.Օրթ. Գրչ. Արն. Պէպ. Ր.Հս. Մրկ. Ենք. Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
2 15 Պէշ.Օրթ.Արն. Պէպ. Ր.Հս. Մրկ. Ենք. Թրպ. Պէօյ.Մէզ.Ենմ.
2 45 Իսկ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Գնտ.Ա.Հ. Գնլ. Զպզ. Բշպ.Պէյզ.
3 15 Պշք.Օրթ.Գրչ.Արն Պէպ. Ր.Հս. Միրկ. ՍԹէն. Ենք.Թրպ.Պէօյ.Մզրպ.Ենմ.
3 35 Գապ.Պշկ.Իսկ.Գզկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Արվ.Գնտ. Ա.Ր.Հս.Գնլ.Մրկ.Ենք.Բշպ. Պզզ.Թրպ. Պէօյ. Մզպ.Ենմ.
4 30 Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Ր.Հս.Մրկ.ՍԹՆ Ենք. Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
5 20 Իսկ.Պշկ.Գզկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Արվ.Պէպ. Գնտ. Ա.Ր.Հս.Գնլ.Զպզ.Մրկ.
5 15 Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Ր.Հ.Մրկ.Ենք. Թրպ. Պէօյ.Մզպ.Ենմ.Ր.Ա.Գվ.
6 — Գապ.Պշկ.Օրթ.Արվ.Պէպ.Ա.Ր.Հս. Մրկ. Ենք. Պզզ.Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
7 — Պշկ.Իսկ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Արվ.Գնտ.Ր.Հս.Պօյճ. Գնլ.Ենք.Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
8 30 Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Ր.Հ.Մրկ.Ենք. Թրպ. Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
9 30 Պշկ.Օրթ.Արվ.Գնտ.Ր.Հս.Պօյ.Գանլ.Ենք.Պէզ. Թրպ. Պէօյ.Մզպ. Ենմ.
10 5 Գապ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Գնտ.Ա.Հ.Գնլ.Զպք. Բշպ.Պզզ.Մզպ.Ր.Ա.Գվ.
10 20 Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Ր.Հս.Պօյճ.Մրկ.ՍԹՆ. Ենք.Թրպ.Պէօյ.Մզպ.Ենմ.
10 50 Գապ.Պշկ.Օրթ.Գրչ.Արվ.Պէպ.Գնտ. Ա.Ր.Հսր. Գնլ.Մրկ.Ենք.Բշպ.Պզզ.Պէպ.Ենմ.զացող շգ.ն պիտի հաղորդակցի.
11 10 Իսկ.Գզկ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Գնտ.Ա.Հս.Գնլ.Զպզ. Բշպ.Պզզ.
11 20 Պշկ.Պէպ.Ր.Հս.Մրկ.ՍԹէն.Ենք. Թրպ. Պէօյ. Մզպ.Ենմահալէ
11 30 Պշկ.Գզկ.Օրթ.Պէյլ.Զնկ.Վնք.Պէպ.
12 15 Պշկ.Օրթ.Գրչ. Արվ. Պէպ.